

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 19 (2012)  
**Heft:** 212  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis Kulturprogramme

2 Theater und Konzerte St. Gallen.	Schloss Wartegg Rorschacherberg.	Kraftwerk Krummenau. Kugl St. Gallen.
6 Museum im Lagerhaus St. Gallen.	44 Kunsthalle St. Gallen.	Kultur is Dorf Herisau.
8 Kartause Ittingen.	52 Kinok St. Gallen.	66 Architekturforum St. Gallen.
10 Kulturraum am Klosterplatz St. Gallen.	Pink Apple Filmfestival Frauenfeld.	Gare de Lion Wil.
Schloss Werdenberg.	58 Grabenhalle St. Gallen.	Kulturforum Berneck.
26 J.S. Bach-Stiftung Trogen.	Palace St. Gallen.	Salzhaus Winterthur.
Kunstmuseum St. Gallen.	60 Kellerbühne St. Gallen.	74 Naturstimmen Alt St. Johann.
	Nextex St. Gallen.	80 Gallusjubiläum St. Gallen.
	62 Comedia St. Gallen.	

# Kalender

01.05. – 31.05.2012

Wird unterstützt von:  
Schützengarten Bier



## DI 01.05

### FILM

**Corpo celeste.** Die 13-jährige Marta wird mit dem strengen Katholizismus konfrontiert. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Messies, ein schönes Chaos.** Ein Dokumentarfilm über vier Personen, die sich von nichts trennen können. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Milou en Mai.** Ein Film zum Monatsthema: Michel Piccoli. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Circus Knie.** Akrobaten, Clowns, Zauberkünstler und viele Tiere. Spelteriniplatz St. Gallen, 20 Uhr  
**The Fairy Queen.** Semioper von Henry Purcell. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Divertimento.** Gate 10. Casino Frauenfeld Frauenfeld, 20 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Urs Welter. Kabarettprogramm an der Schmiedgasse 15. St. Gallen, 19 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

### LITERATUR

**1. Mai Fest.** Poetry Slam und Musik. Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr  
**Amerikanische Literatur.** Dozent: Alan Robinson, 18:15 Uhr  
**Wie Paul Rechsteiner Ständerat wurde.** Buchpräsentation mit dem Autor Ralph Hug. Comedia-Stand Marktgasse St. Gallen, 18 Uhr

### VORTRAG

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Beim Autor Fred Kurer. Moosbruggstrasse 1. St. Gallen, 15 Uhr  
**La tulipe.** Alliance Française. Pro Audio St. Gallen, 19 Uhr  
**Theater und Universität im Dialog.** Thema: Theater und Politik, Lokremise St. Gallen, 20:15 Uhr  
**Theologie.** Gott – Glück – Geld. Waaghaus St. Gallen, 9:30 Uhr

## MI 02.05

### KONZERT

**23. Schaffhauser Jazzfestival.** Die Werkschau des aktuellen Schweizer Jazz. Diverse Orte Schaffhausen, ab 17 Uhr  
**Buchbinder total.** Musikkollegium Winterthur. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Musica Mundo im Bistro.** Mit Bendorm. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**My best Friend.** Indie-Pop aus Brooklyn. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Strozzini.** Mit neuen Album. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr  
**Yacht.** Pop-Futuristen. Palace St. Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Salsa Night & Salsa Classes.** Erst Üben, dann zeigen. K9 Konstanz, 22 Uhr

### FILM

**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Circus Knie.** Akrobaten, Clowns, Zauberkünstler und viele Tiere. Spelteriniplatz St. Gallen, 15 / 20 Uhr  
**Michael Kohlhaas.** Schauspiel nach Heinrich von Kleist, Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

### KABARETT

**Caveman.** Du sammeln – ich jagen. Ristorante il Boccone Konstanz, 20:30 Uhr  
**Divertimento:** Gate 10. Casino Frauenfeld Frauenfeld, 20 Uhr  
**Kai Spitzl.** Spitzl-Kabarett. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 18:30 Uhr  
**Diane Arbus.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Friedemann Grieshaber.** Führung. Kunsthalle Wil, 19 Uhr  
**Friedemann Grieshaber.** Führung. Kunsthalle Wil, 19 Uhr  
**Kultur am Nachmittag.** Einblicke in die St. Galler Medizingeschichte. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

### LITERATUR

**Bücherabend.** Lesung mit Autor Lukas Hartmann. Schulbibliothek Ermatingen, 19:30 Uhr  
**Theodor Fontane.** Es lesen Regine Weingart, Armin Halter und Heiko Strech. Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Entwicklungszusammenarbeit:** Dringend nötig oder tödliche Hilfe? Universität St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Musikgeschichte.** Aspekte jüdischer Musik in Synagoge und Konzertsaal. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Naturwissenschaft.** Von der Geburt der Alpen bis zur Autobahn. Universität St. Gallen, 20:15 Uhr

### KINDER

**Fridolin.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Kasperli.** Uf dr Spur vo de verschundene Nuggis. Altes Kino Mels, 14 Uhr

### DIVERSES

**Stadion trifft Stadt.** Präsentiert vom Dachverband 1879. Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

## DO 03.05

### KONZERT

**23. Schaffhauser Jazzfestival.** Werkschau des aktuellen Schweizer Jazz. Diverse Orte Schaffhausen, ab 17 Uhr  
**Chi Coltrane.** Der Schwerpunkt mit dem Piano. Kulturbahnhof Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**DeWolf.** Authentischer Psychedelic Rock. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Bei Sebastian Bill. Webergasse 26. St. Gallen, 18 Uhr  
**Oneohtrix Point Never.** Elektronische Musik zwischen Ambient, Drone und Noise. Palace St. Gallen, 21 Uhr  
**Seelax 12.** Gianmaria Testa Quartett. Bregenz, 20:30 Uhr  
**Willi Resetarits.** Stubnblues. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### FILM

**Ficht Tanners gesticktes Universum.** Doku über den Künstler. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Kurz und Knapp.** Das Saisonfinale. Kugl St. Gallen, 20:15 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**The Big Lebowski.** Mit 4gang Menü. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

### THEATER

**Cyber Swing.** Elf Jugendliche erzählen die Geschichte einer Clique, die sich im Cyber Space trifft. Lokremise Wil SG, 20:15 Uhr  
**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr

**Hereinspaziert.** Eine Groteske um die Angst vor dem Fremden. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Ruiniert.** Stück von Lynn Nottage. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### KABARETT

**76. Splitternacht.** Offene Bühne für Profis und Dilettanten. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Caveman.** Du sammeln – ich jagen. Ristorante il Boccone Konstanz, 20:30 Uhr  
**Ergötzliches am Donners-tag.** Thomas Götz begrüsst Gäste aus Politik und Kultur. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Les Trois Suisses.** Herzverbrecher. Kultur- und Gemeindezentrum Aadorf, 20:15 Uhr  
**Ohne Rolf.** Unferti. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bojan Sarcevic.** Führung. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 18 / 19 Uhr  
**Sturzwunder, Dämonen und Trugbilder.** Führung. Regierungsgebäude St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Wir sind jemand.** Gruppenfotografien 1870 – 1945. Vernissage. Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, 18:15 Uhr

### LITERATUR

**Frühlicht.** Lesung mit Manfred Heinrich. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Kurdische Märchen auf dem Damm 14. St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Überlebenskunst. Gallustrasse 34 St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Musik und Performance.** Ruedi Lutz und Gardi Hutter. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Peter Sutter.** Zeit für eine andere Welt. Buchvorstellung. Comedia St. Gallen, 19:30 Uhr

### VORTRAG

**Kulturgeschichte.** Alltag im Alten Ägypten. Waaghaus St. Gallen, 9:30 Uhr  
**Philosophischer Zirkel.** Liebe und das geteilte Leben. Freihandbibliothek St. Gallen, 19:15 Uhr

### KINDER

**Albanische Erzählstunde für Kinder.** Ab 4 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 17 Uhr

### DIVERSES

**Kulturinfarkt – Provokation oder Realität.** Podiumsdiskussion. Regierungsgebäude St. Gallen, 18 Uhr

## FR 04.05

### KONZERT

**23. Schaffhauser Jazzfestival.** Die Werkschau des aktuellen Schweizer Jazz. Diverse Orte Schaffhausen, ab 17 Uhr  
**Busdriver & Nocando.** Urgestein der amerikanischen Indie-Rap-Szene. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**Dialekt # 2.** Mit Bandit. Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr  
**Gallus rocks Bandcontest.** Mit Eibish und Maewi. Tiffany Theater St. Gallen, 19 Uhr  
**Good Counselors.** Unplugged Pop. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr  
**Low-Cow.** Dubstep, Drum'n'Bass, Drumstep. Conrad Sohm Dornbirn, 22 Uhr  
**Peter Roth.** Toggenburger Musiker und Komponist. Solidaritätshaus St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Quartett Johannes Kobelt.** 3 Musiker mit 23 Instrumenten. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr  
**Seelax 12.** Souad Massi. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr  
**Soap & Skin mit Ensemble.** «Wunderkind» der Popszene. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Toxic.fm – Heimspiel.** Nationale Gitarrenbands auf der Bühne. Kugl St. Gallen, 20 Uhr  
**Züri West.** Mit neuer Platte Göteborg. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Tango Almacén.** Milonga-Tangotanznacht. Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Pinatz.** Pina Bauschs legendäre Tanzstücke. Kinok Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**The Best Exotic Marigold Hotel.** Komödie über das Rentnerdasein im Luxushotel in Jaipur. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St. Gallen, 21:30 Uhr  
**Waking Ned Devine.** Mit Irish & British inspiriertem 5-Gang Menü. Gaswerk Winterthur, 19 Uhr

### THEATER

**Alle lieben George.** Komödie von Alan Ayckbourn. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Maskentheater Zwerghaft.** Eine Masken- und Figurentheaterproduktion. Kulturhaus Trogen, 20 Uhr





## Inspiziert vom Dazwischen

Hüllen in Amriswil

Seit 2006 arbeiten die Tänzerin Beatrice Im Obersteg und der Perkussionist Markus Lauterburg unter dem Ensemble-Namen DisTanz zusammen. In ihren Gemeinschaftskreationen lassen sich Tanz und Live-Musik auf ein Zusammenspiel ein, das zu immer wieder poetisch gestalteten Tanzklangbildern führt. Ihre Kreation «Hüllen» beschäftigt sich mit den Lebensphasen des Dazwischen-Seins, die in Biographien meistens verschwiegen werden. In Amriswil wird «Hüllen» mit einer Performance von Charlotte Mäder ergänzt.

**Freitag, 4. Mai, 20.30 Uhr, Kulturforum Amriswil.**

Mehr Infos: [www.dis-tanz.ch](http://www.dis-tanz.ch)



## Ende der Kreativpause

Plüsch in Mels

Anfang 2008 entschieden sich die Mitglieder der Erfolgsband Plüsch für eine kreative Pause. Jetzt sind sie mit dem neuen Album «Eile mit Weile» und der Singleauskopplung «S kennt ne kene so gnau» zurück. Ihre neuen Lieder sind zwar abwechslungsreicher, überraschender, aber noch genau so persönlich und pur wie diejenigen, mit denen sie zu einer der erfolgreichsten Schweizer Mundart-Rockbands wurden. «Weiter wachsen, vorwärts gehen und damit Plüsch bleiben» ist ihr Motto – mit dem neuen Albumtitel haben sie noch einen oben drauf gesetzt.

**Samstag, 5. Mai, 21 Uhr, Altes Kino Mels.**

Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)



## Frei! Frei!

Kulturlandsgemeinde über dem Bodensee

Wir (in diesen Gefilden zumindest) haben alle Freiheiten. Aber sind wir frei? Wir stecken in Zwängen und Pflichten, sind Knechte der globalen Krisen, abhängig von der Technik, Sklaven unserer Gene. Mit der Freiheit und ihren Bedrohungen setzt sich die diesjährige Kulturlandsgemeinde auseinander. Sie bringt Freigeister und Expertinnen aus Geschichte, Recht, Politik, Kultur und Religion an einen Tisch und sie fordert das Publikum in Werkstätten und Installationen zu freier Rede, Kunst und Spiel auf.

**Samstag, 5. Mai, 10 Uhr, Alpenblick Wienacht-Tobel.**

**Sonntag, 6. Mai, 11 Uhr, Schule Gitzbüchel Lutzenberg.**

Mehr Infos: [www.kulturlandsgemeinde.ch](http://www.kulturlandsgemeinde.ch)



## Fremd und frech

Irena Brežná im Raum für Literatur

«Wo ich kritisieren darf, dort bin ich zuhause», sagte Irena Brežná kürzlich in der «Zeit». Ihr Buch «Die undankbare Fremde» kann als kritischer Beitrag zur Migrationsdebatte gelesen werden. Brežná Kritik gründet einerseits auf der eigenen Erfahrung: Sie ist als Kind aus dem «vertrauten Dunkel» der Slowakei in die «leuchtende Fremde» der Schweiz gekommen und hat als Teenager kräftig gegen das «Gastland» rebelliert. Sie kennt die Zustände in der Fremde auch aus der Sicht der Kriegsberichterstatterin in Tschetschenien. – Und sie weiss von den Hoffnungen der Fremden aus ihrer Tätigkeit als Gerichtsdolmetscherin.

**Mittwoch, 9. Mai, 19.30 Uhr, Raum für Literatur St.Gallen**  
Mehr Infos: [www.hauptpost.ch](http://www.hauptpost.ch)

**Michael Kohlhaas.** Schauspiel nach Heinrich von Kleist. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Ruiniert.** Stück von Lynn Nottage. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Gogol und Mäx.** Musikkabarett. Mehrzweckhalle Bünt Berneck, 20 Uhr  
**Helga Schneider.** Helga is bag. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Kai Spitzl.** Spitzl-Kabarett. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Klaus Bäuerle.** Das Geheimnis glücklicher Männer. K9 Konstanz, 20 Uhr

## TANZ

**Hüllen.** Tanztheater DisTanz. Kulturforum Amriswil, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Black or White.** A Tribute to Michael Jackson. Tonhalle Wil, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Moore.** Vernissage. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr  
**Nora Rekade / Valentina Stieger.** Vernissage. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19 Uhr  
**Was Sie schon immer über Juden wissen wollten ...aber nie zu fragen wagten.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Gallusjubiläum 2012.** Gangart-Gedichte und Ausstellung. an der Gallusstrasse 43. St.Gallen, 19:15 Uhr  
**It's our honour, Mr. Dickens.** Zu einem englischen Essen, lesen Frances Bischof und Charlotte Kehl. Bistro zu Tisch Bischofszell, 19 Uhr

## VORTRAG

**Monatsgast.** Senkrechtstarter und Kuhstall-Wirt Freddie Zwimperf. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

## KINDER

**Gallusjubiläum 2012.** Märchen über Mittag auf dem Damm 14. St.Gallen, 12:15 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** 45 Kindergeschichten mit Joséphine François. Städtischer Kindergarten St.Gallen, 16 / 17 Uhr

## DIVERSES

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Gallus im Gespräch. Mit Max Schär an der Gallusstrasse 28. St.Gallen, 18 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Aufgetischt. 25 Formationen, ein Fest. Klosterviertel St.Gallen, ab 16 Uhr  
**Vollmond-Nacht-Führung.** Ein Rundgang zurück ins Mittelalter. Schloss Werdenberg, 20:30 Uhr

## SA 05.05

## KONZERT

**23. Schaffhauser Jazzfestival.** Die Werkschau des aktuellen Schweizer Jazz. Diverse Orte Schaffhausen, ab 17 Uhr  
**8. Alpenland-Musikfestival.** Mit Alpenland Sepp & Co., die Paldauer, Markus Wolfahrt und vielen Mehr. Bürglen, 20 Uhr  
**Appenzeller Space Schöttl.** Ficht Tanner spielt die Bassgeige und Töbi Tobler das Hackbrett. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Beat Fight.** Kampf der Beat Produzenten. Restaurant Hintere Post St.Gallen, 21 Uhr  
**Cafetango.** Einen Kaffee geniessen und schwelgen wie in Buenos Aires. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Finale Talente 2012.** Vorarlbergs grösster Band-Wettbewerb. Conrad Sohm Dornbirn, 20 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Überraschende Barockmusik an der Gallusstrasse 37. St.Gallen, 19 Uhr  
**Internationale Domorgelkonzerte 2012.** Mit Peter Schnur.

Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Lovebugs.** Album Release Concert. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Plüsch.** Nach einer kreativ-Pause zurück. Altes Kino Mels, 21 Uhr  
**Sunday@4.** Traditionelle Musik aus Irland, England und Galizien. Stickerei Café Bar St.Gallen, 21 Uhr  
**Super8.** Akkordeon, Waschbrett, drei Bläser und acht Stimmen. Oberstufenschulhaus Sandbänkli Bischofszell, 20:15 Uhr  
**Todos Band.** Eine Sammlung von Melodien und Autorenliedern. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Wattwil Rockt.** Mit Greis, Michael Wespi, Jesh und Anima. Kongresshaus Thurpark Wattwil, 19:30 Uhr  
**Yunus Emre.** Gedichte und Lieder der Liebe. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Catfish live.** Blues-Rock der sechziger und siebziger. Restaurant Bierhof St.Gallen, 21 Uhr  
**Disco Chamäleon.** die Kult-Disco ab 30 Jahre! K9 Konstanz, 21 Uhr  
**High 5 – Niceguys.** Fette Beats, Dicke Banger und viel Bass. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Trashdisco!** Mit Saint Pauli. Kulturbahnhof Gare de Lion Wil, 23 Uhr

## FILM

**O Brother, Where Art Thou?** Mit 5-Gang Tex-Mex-Menü. Gaswerk Winterthur, 18 Uhr  
**Corpo celeste.** Die 13-jährige Marta wird mit dem strengen Katholizismus konfrontiert. Kinok Lokremise St.Gallen, 17:15 Uhr  
**Das gibt Ärger.** Agentenkomödie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**I Walked with a Zombie.** Jacques Tourneurs poetischer Horrorfilmklassiker. Kinok Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

## Messies, ein schönes Chaos.

Ein Dokumentarfilm über vier Personen, die sich von nichts trennen können. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Cyber Swing.** Elf Jugendliche erzählen die Geschichte einer Clique, die sich im Cyberspace trifft. Lokremise Wil, 20:15 Uhr  
**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckborn. fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Frida – Viva la Vida.** Ein-Frauen-Stück mit Astrid Keller. Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Theater am Tisch. Szenische Lesung mit Diana Dengler und Marcus Schäfer. St.Georgstrasse 8 St.Gallen, 18 Uhr  
**Hereinspaziert.** Eine Groteske um die Angst vor dem Fremden Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Rose – Ich will Leben.** Ein Stück über das Leben, den Tod und die Entdeckung der Liebe. Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr  
**Ruiniert.** Stück von Lynn Nottage. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Salome.** Oper von Richard Strauss. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**The Dawn is Breaking.** U21 Theater über das Spiel des Lebens. Flon St.Gallen, 20 Uhr

## KABARETT

**Hanspeter Müller Drossaart.** Mit seinem dritten Soloprogramm. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Kai Spitzl.** Spitzl-Kabarett. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Seelax 12.** Sigi Zimmerschied. Bregenz, 20:30 Uhr

## TANZ

**Bern: Ballett.** Das Leben der Bernerinnen Vivienne von Wattenwyl. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Anja Ganster – Wandelhalle.** Vernissage. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 17 Uhr  
**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr  
**Dauerausstellung.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 17 Uhr  
**Ficht Tanner – gestickte Gedanken.** Führung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Gift. Mit Romeo Meyer und Raoul Alain Nagel. Burggraben 28. St.Gallen, 20 Uhr  
**Was Sie schon immer über Juden wissen wollten ...aber nie zu fragen wagten.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 15:30 / 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Gallusjubiläum 2012.** Gangart – Gedichte und Ausstellung an der Gallusstrasse 43. St.Gallen, 10:45 Uhr  
**Literarische Viertelführung.** Durch die jüdischer Geschichte und Kultur in Europa. Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr

## VORTRAG

**Gallusjubiläum 2012.** Art@ Halleluja an der Gallusstrasse 32. St.Gallen, 15 Uhr

## KINDER

**Gauls Kinderlieder.** Kindermitmachkonzert ab 4 Jahren. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Gallusjubiläum 2012.** Aufgetischt. 25 Formationen, ein Fest. Klosterviertel St.Gallen, ab 12 Uhr  
**Kulturlandsgemeinde 2012.** Das politisch-kulturelle Minifestival. Alpenblick Wienacht-Tobel, 10 Uhr

## SO 06.05

## KONZERT

**8. Alpenland-Musikfestival.** Alpenland Quintett, Sepp & Co. Bürglen, ab 11 Uhr  
**Charlie Winston.** Der Troubadour aus Cornwall. Conrad Sohm Dornbirn, 21 Uhr  
**Frühlingskonzert.** Jugendmusik Heiden. Kursaal Heiden, 11 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Lieder von Franz Schubert. St. Georgenstrasse 8. St. Gallen, 17 Uhr  
**Hearts & Souls.** African-American Spirituals. Pädagogische Maturitätsschule Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Klassisches Klavier-Konzert.** Mit Dmitri Demiaschkin. Rathaus Weinfelden, 18 Uhr  
**Manthan(west) Konzert 2.** Tobias Preisig Quartett. Kunstraum Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Sonntags um 5.** Galgenlieder. Lokremise St. Gallen, 17 Uhr

## FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Chaque jour est une fête.** Die Reise von drei Frauen in ein Männergefängnis im Libanon. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Corpo celeste.** Die 13-jährige Marta wird mit dem strengen Katholizismus konfrontiert. Kinok Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Messies, ein schönes Chaos.** Ein Dokumentarfilm über vier Personen, die sich von nichts trennen können. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**Winnetou 1.** Der Klassiker auf Grossleinwand. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Alle lieben George.** Komödie von Alan Ayckbourn. Theater St. Gallen, 14:30 / 19:30 Uhr  
**Hereinspaziert.** Eine Groteske um die Angst vor dem Fremden. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr  
**Impro – Match.** TmbH Konstanz vs. The Crumbs aus Kanada. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Oskar Werner.** Monodrama von Wilhelm Pellert. Theater am Kirchplatz Schaan, 19 Uhr  
**Rose – Ich will Leben.** Ein Stück über das Leben, den Tod und die Entdeckung der Liebe. Offene Kirche St. Gallen, 17 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh Võ.** Führung. Kunsthaut Bregenz, 11 / 16 Uhr  
**Diane Arbus.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Ein Rundgang über den jüdischen Friedhof.** Treffpunkt beim Friedhofseingang, Jüdisches Museum Hohenems, 14 Uhr  
**Nadim Vardag.** Führung. Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr  
**Neue Malerei aus der Sammlung I.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Sonntagsapero.** Führung. Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 10 Uhr

**Kult um Gallus.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 11 Uhr  
**Was Sie schon immer über Juden wissen wollten ... aber nie zu fragen wagten.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 11:30/18 Uhr

## LITERATUR

**Weht der weissen Schiffe schwarzer Rauch.** Bodensee-Literaturfestival. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Literarische Viertelführung.** Durch die jüdische Geschichte und Kultur in Europa. Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr

## VORTRAG

**Wiedersehen in Bregenz.** Künstler und Vermittler aus Vorarlberg. Kunsthaus Bregenz, 15 Uhr

## KINDER

**Der Rekord.** Herr Vollmeier und Frau Süess im Wettstreit. Ab 4 Jahren. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr  
**Dornröschen.** Familienkonzert im Rahmen des Bodenseefestivals. Primarschulhaus Rebsamen Romanshorn, 11 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Es war einmal ein Floh. Lieder und Geschichten. Ab 3 Jahren. Turmgasse 1. St. Gallen, 15 Uhr  
**Kindermatinée.** Informationen aus erster Hand. Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Moorforschen.** Familienführung. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr

## DIVERSES

**Kochen und Essen.** Georgien. Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr  
**Kulturlandsgemeinde 2012.** Das politisch-kulturelle Minifestival. Turnhalle Gitzbüchel Lutzenberg, 11 Uhr

## MO 07.05

## KONZERT

**Arlöki Trio feat. Miriam Sutter.** Jazzstandards und Originalkompositionen. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr  
**One Lucky Sperm.** Ein Spermium auf dem Weg zu Weltherbschaft. Portier Winterthur, 21 Uhr  
**Schulhauskonzerte.** Der Musikschule St. Gallen. Grabenhalle St. Gallen, 13:30 Uhr

## FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Cyber Swing.** Elf Jugendliche erzählen die Geschichte einer Clique, die sich im Cyberspace trifft. Lokremise Wil, 20:15 Uhr  
**Michael Kohlhaas.** Schauspiel nach Heinrich von Kleist. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**The Dawn is Breaking.** Theater über das Spiel des Lebens. Flon St. Gallen, 20 Uhr

## KABARETT

**Bänz Friedli.** Wenn die mich nicht hätten. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**The Crumbs.** Freestyle Comedy Show. K9 Konstanz, 20 Uhr

## MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Der Stiftsbezirk St. Gallen.** Buchpräsentation im Rahmen des Gallusjubiläums. Regierungsgebäude St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Dichtungsring Nr. 67.** St. Gallens Lesebühne. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Agrarpolitik.** Milchwirtschaft. Universität St. Gallen, 20:15 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Mit Matthias Flückiger. Gallusstrasse 33 St. Gallen, 19 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Der Mehrzweckgallus. Klosterhof 6a. St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Naturgeister und Wasserfrauen.** Vortrag von Hildegard Elisabeth Keller. Regierungsgebäude St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Psychotherapie.** Pathologischer Mediengebrauch und Internetsucht. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr

## KINDER

**Der Rekord.** Herr Vollmeier und Frau Süess im Wettstreit. Ab 5 Jahren. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 10:15 Uhr

## DIVERSES

**Frauentempel Stimmenfeuer.** Mit Tanz. Stimmfeuer Frauentempel St. Gallen, 20 Uhr

## DI 08.05

## KONZERT

**Gallusjubiläum 2012:** Herein! Bei Trio Gad'ase. Moosbrugstrasse 1. St. Gallen, 15 Uhr

## FILM

**Espion leve-Toi.** Ein Film zum Monatsthema: Michel Piccoli. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr  
**The Best Exotic Mari-gold Hotel.** Komödie über das Rentnerdasein im Luxushotel in Jaipur. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Vampyr.** Horrorklassiker von 1932. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Was Sie schon immer über Sex wissen wollten aber bisher nicht zu fragen wagten.** Ein Film von Woody Allen 1972. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**The Dawn is Breaking.** U21-Theater über das Spiel des Lebens.

Flon St. Gallen, 20 Uhr  
**Wir sind noch da! Morgen auch noch!?** Eigenproduktion U21 junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 14 Uhr

## KABARETT

**Bänz Friedli.** Wenn die mich nicht hätten. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**Oropax.** Im Rahmen des Unmöglichen. Ristorante il Boccone Konstanz, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Diane Arbus.** Kurzführung. Fotomuseum Winterthur, 12:15 Uhr  
**Danh Võ.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 17 Uhr  
**Richard Hamilton.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Italienische Sprache und Literatur.** Mit Renato Martinoni. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr

## VORTRAG

**Psychologie.** Der Lebensübergang ins Alter. Waaghaus St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Theologie.** Gott – Glück – Geld. Katharinen St. Gallen, 9:30 Uhr

## KINDER

**Der Rekord.** Herr Vollmeier und Frau Süess im Wettstreit. Ab 5 Jahren. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 10:15 Uhr  
**Französische Erzählstunde für Kinder.** Ab 2 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 16 Uhr

## MI 09.05

## KONZERT

**Amplify.** Eröffnungsevent mit Summit & Hearts Electrified. Meeting Point, St. Gallen, 20 Uhr  
**Angela Buddecke.** Soloprogramm: Ausgekoppelt. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**Bodenseefestival.** Mit Tabeta Zimmermann. Konzil Konstanz, 20 Uhr  
**Heidi Happy.** Support. Junes. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Lina Button.** Mischung aus Blues, Country und Pop. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr  
**Manuel Stahlberger.** Herr Stahlberger innerorts auf Solopfad. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Seelax 12.** Céline Rudolph. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr  
**Spark.** Downtown Illusions. Saal am Lindenplatz Schaan, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Salsa Night & Salsa Classes.** Erst Üben, dann zeigen. K9 Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Corpo celeste.** Die 13-jährige Marta wird mit dem strengen Katholizismus konfrontiert. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

## Hannah und ihre Schwwestern.

Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**I see a Darkness.** Eine szenische Nahtoderfahrung. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Liebe bleibt.** Eine Produktion des Jugendtheaterclubs. Theater St. Gallen, 20 Uhr  
**Michael Kohlhaas.** Schauspiel von Heinrich von Kleist. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**The Dawn is Breaking.** U21-Theater über das Spiel des Lebens. Flon St. Gallen, 20 Uhr  
**Wir sind noch da! Morgen auch noch!?** Eigenproduktion Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

## KABARETT

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Bei Kanal 13. Schmiedgasse 15. St. Gallen, 19 Uhr  
**Messer & Gabel.** Alptraum. Hotel Toggenburgerhof Kirchberg, 20 Uhr

## MUSICAL

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Jean-Luc Cramatte.** Führung. Fotostiftung Schweiz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Kunstgenuss über Mittag.** Kurzführung. Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr  
**Sitterwerk.** Führung. Sitterwerk St. Gallen, 17:30 Uhr

## LITERATUR

**Irena Brezna.** Die undankbare Fremde. Raum für Literatur Hauptpost St. Gallen, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Entwicklungszusammenarbeit.** Dringend nötig oder tödliche Hilfe? Universität St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Musik.** Aspekte jüdischer Musik. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Spanische Sprache und Literatur.** Literatura y emigración. Universität St. Gallen, 18:15 Uhr

## KINDER

**Zauberlaterne.** Filmclub für Kinder zwischen 6 und 12. Alte Kaserne Winterthur, 14 / 16 Uhr  
**Märchen im Museum.** Ab 4 Jahren. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr  
**Spanische Erzählstunde für Kinder.** Ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 16 Uhr

## DIVERSES

**Quartierbummel Lachen.** Mit Walter Frei. St. Gallen, 18 Uhr





# GRABENHALLE

*SA. Gallen* *Di* 1. mai fest mit **1. poetry slam** ab 19.30  
& musik von thomas burkhardt

*Mi* 2. stadion trifft stadt  
freier eintritt ab 19.30

*Do* 3. we invented paris  
bruchteil ekk20  
ab 20.30

*Fr* 4. bandit<sup>GL</sup>  
support phumaso&smack ZH  
fix finest GR/SG  
ab 21.00

*Sa* 5. lovebugs<sup>ch</sup>  
ab 20.00

*So* 6. into it. over it.  
bruchteil bullaugenkonzept ab 20.00  
support eibish<sup>usa</sup>  
ab 19.00

*Mo* 7. schulhauskonzert  
musikschule st.gallen + water pearls

*Mo* 7. dichtungsring nr.67  
ab 20.00

*Mi+Do* 9&10. i see the darkness  
theaterformation eberhard galati ab 20.30

*Fr* 11. clanx party ab 20.00  
notstandshilfe A soda sg  
the drops bs

*So+Mo+Di+Mi* 13.14.15.16. das laramie projekt  
studententheater st.gallen  
sonntag ab 18.30, mo-mi ab 20.00

*Do* 17. junes<sup>sg</sup>  
bruchteil ekk21  
ab 20.30

*Fr* 18. H.E.A.R collective  
feat. BASS(t)ART.OS  
ab 22.00

*Sa* 19. poetry slam  
ab 20.30

*Sa* 26. anahi ortiz<sup>ch</sup>  
ab 20.30

*Do* 24. hallenbeiz  
*Do* 31. pingpong ung dj ab 20.30  
eintritt frei

grabenhalle.ch

2012

<b>P</b> <b>MI 2</b> <b>YACHT</b> USA	<b>FR 4</b> <b>NACHT BAR</b>
<b>DO 3</b> <b>ONEOHTRIX POINT NEVER</b> LIVE, USA	<b>A</b> 
<b>BLUMEN BERG PLATZ</b> <b>ST. GALLEN</b> <b>PALACE.SG</b>	<b>SA 12</b> <b>TRAP DOOR RAPP TOUR</b> <b>MR. LIF EDAN</b> <b>PATEN LOCKE</b> <b>WILLIE EVANS JR</b> USA
<b>DO 17</b> REVI-SITED <b>SONIC TRACES: SCHWEIZ</b>	<b>L</b>
<b>A</b> <b>SA 19</b> <b>SHACKLETON BIT-TUNER</b> LIVE, UK CH	
<b>ERFREULICHE UNIVERSITÄT</b> <b>WAS WIR ESSEN</b> DIENSTAGS	<b>FR 18</b> <b>SOUL GALLEN LIVE</b> <b>MIN KING</b> CH
<b>FR 25</b> <b>JEFFREY LEWIS AND THE JUNKYARD</b> USA <b>TU FAWNING</b> USA	<b>DO 24</b> <b>SANDRO PERRI</b> CAN <b>ERIC CHENAUX</b>
<b>M</b> <b>SA 26</b> <b>JAGWA MUSIC</b> TANSANIA	<b>SO 27</b> <b>RAP HISTORY 1994</b>
<b>MI 30</b> <b>LOWER DENS</b> USA <b>CARTER TANTON</b> USA	<b>A</b>
	<b>FR 1</b> JUNI MUSIG UF DA GASS <b>THE SKURFS</b> <b>PEDRO LEHMANN ENO</b>
<b>MI 27</b> JUNI <b>THE NOTWIST</b> DE	<b>I</b>



### Grooves, Loops, Clips

Christoph Brunner im Kunstmuseum

Christoph Brunner ist wohl einer der innovativsten Vertreter zeitgenössischer Musik. Er präsentiert im Kunstmuseum St.Gallen sein Soloprogramm «Grooves & Loops». Der Saxofonist und Komponist Christoph Gallio, der im Bereich der improvisierten Musik tätig ist, hat Brunners neues Programm geschrieben. Entstanden ist eine Sammlung von kurzen Stücken, stilistisch zwischen Jazz und Neuer Musik angesiedelt, die die Möglichkeiten des Schlagzeuges ausloten und mit den Videosequenzen des Basler Künstlers Eric Hattan ein Ganzes bilden.

**Donnerstag, 10. Mai, 20 Uhr,**  
Kunstmuseum St.Gallen.

Mehr Infos: [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)



### Wiederauflage des Uralten

Efrat Alony in Arbon

Die zweite Auflage von Omri Ziegeles «Where's Africa» verspricht mit ihren jungen Protagonisten, einschliesslich der jungen, talentierten israelischen Sängerin Efrat Alony (Bild), eine grossartige Wiederauflage des Uralten zu sein. – Eine Neubezugung der Archaik, die Schweissperlen hervorreibt und vom schlichten Glück spricht. Ziegeles gräbt sich mit seinen Partnern beinahe schamanisch beseelt in musikalische Tiefen – bis sie goldene Küsten und verschollene Sprachen finden.

**Freitag, 11. Mai, 20 Uhr,**  
Kultur Cinema Arbon.

Mehr Infos: [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)



### Das ganze Land eine Bühne

St.Gallen am Tanzfest

26 Städte verwandeln die Schweiz in eine Tanzbühne. St.Gallen tanzt mit und bietet ein dreitägiges Programm. Angeboten werden 24 Schnupperkurse unterschiedlichster Tanzstile; Tanz-Rundgänge in der Innenstadt; ein Tanzrauschen, bei dem sich Tanzschulen aus der Region vorstellen; ein Hip-Hop-Flash; eine Tanznacht mit Liveband; ein Tanz-Brunch; eine Stobete; ein Breakdancebattle; Dokfilme über Tanz-Ikonen; Workshops; Tanzaufführungen verschiedener Kompanien. Willkommen sind alle, denn es darf und soll getanzt werden, ohne Vorkenntnisse, ohne Voranmeldung.

**Freitag, 11., Samstag, 12., und Sonntag,**  
13. Mai, Stadt St.Gallen.

Mehr Infos: [www.dastanzfest.ch](http://www.dastanzfest.ch)



### Stadt-Land-Special

Schwulesbisches Filmfestival in Frauenfeld

Mitte Mai macht das schwulesbische Filmfestival Pink Apple in seinem Geburtsort Frauenfeld Station und feiert dort seinen fünfzehnten Geburtstag. An den drei Festivaltagen stehen zwanzig Spiel-, Dok- und Kurzfilme auf dem Programm. Thematischer Schwerpunkt bildet ein Stadt-Land-Special: Mit Steffi Illingers preisgekrönter Reportage über die Schwuhplattler (12. Mai), der einzigen schwulen Schuhplattlergruppe der Welt, einer Podiumsdiskussion (12. Mai) zum Thema «Lesbisch oder schwul im Thurgau: Bleiben oder Auswandern?», gefolgt von einem Live-Auftritt der Schwuhplattler!

**11. bis 13. Mai,**

Cinema Luna Frauenfeld.

Mehr Infos: [www.pinkapple.ch](http://www.pinkapple.ch)

## DO 10.05

### KONZERT

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! bei Duo Bruderhertz. Zeughausgasse 14 St.Gallen, 19 Uhr

**Grooves & Loops.** Christoph Brunner und Videostills. Kunstmuseum St.Gallen, 20 Uhr

**Jazz:now.** Werner Hasler – The Outer String. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

**Manuel Stahlberger.** Neue Songs, gezeichnetes Kabarett. Restaurant Frohsinn Weinfelden, 20:30 Uhr

**Renaissance- und Barockkonzert.** Mit Maria Ferré. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

**Sean Keane.** Irischer Sänger. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Skindred.** Vier Metallpunker mit Reggae-Attitüde. Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Gare.Tango.** Für Tanzbegeisterte und andere. Gare de Lion Wil, 23 Uhr

**Jazz-Jam-Session.** The Jam & Uni Big Band. K9 Konstanz, 20:30 Uhr

### FILM

**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**My Generation.** Sieben 68er sprechen über ihre wilden Jahre. Mit Regisseurin Veronika Minder. Kinok Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Techqua Ikachi.** Die Schönheit der Hopi-Kultur. Kino Rosental Heiden, 18:30 Uhr

**Zelig.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Cyber Swing.** Elf Jugendli-

che erzählen die Geschichte einer Clique, die sich im Cyberspace trifft. Lokremise Wil, 20:15 Uhr

**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckbourn. Fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Beim Improvisationstheater Tiltanic. Marktgasse 20. St.Gallen, 20 Uhr

**Julius Cäsar.** Tragödie von William Shakespeare. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**The Dawn is Breaking.** U21-Theater über das Spiel des Lebens. Flon St.Gallen, 20 Uhr

**This is my father.** Schauspiel von Ilay den Boer. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Wir sind noch da! Morgen auch noch!** Eigenproduktion Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 14 Uhr

### KABARETT

**Seelax 12.** Vince Ebert. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

### MUSICAL

**Forever! oder mindeschtens bis morgen.** Oberstufe Altstätten. Diogenes Theater Altstätten, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Martina Weber.** Vernissage. Architektur Forum Ostschweiz St.Gallen, 18:30 Uhr

**Ueli Alder.** Vernissage. Galerie Paul Hafner St.Gallen, 18 Uhr

### LITERATUR

**Jochen Kelter.** Der Sprung aus dem Kopf. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Steve Lindauer.** Das Tagebuch des toten Hundes. Kult-Bau St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! 1400 Jahre Ostschweizer Wirtschaftsgeschichte. Gallusstrasse 16. St.Gallen, 17 Uhr

**Kulturgeschichte.** Kultur und Geschichte der Seidenstrasse. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

**Kulturgeschichte.** Alltag im Alten Ägypten. Katharinen St.Gallen, 9:30 Uhr

**Kulturgeschichte.** Vom Markt Rothko bis Gerhard Richter. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

### DIVERSES

**18. Ökomarkt.** In der ganzen St.Galler Innenstadt, ab 9 Uhr

## FR 11.05

### KONZERT

**Angela Buddecke.** Soloprogramm: Ausgekoppelt. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Bodenseefestival.** Mit Tabea Zimmermann. Konzil Konstanz, 20 Uhr

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Beim Singer-Songwriter Antonio Leanza. Webergasse 16. St.Gallen, 20 Uhr

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Beim Hackbrettmusiker Ruedi Bischoff. Spisergasse 3. St.Gallen, 17 Uhr

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Beim Trio Anderscht. Spisergasse 11. St.Gallen, 19 Uhr

**Gripped rockt im Bierhof.** Punk-, Surf-, Hard- oder schlicht Rock&Roll. Restaurant Bierhof St.Gallen, 21 Uhr

**Intersphäre.** Alternative- Prog-Rock. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Jubiläumskonzert.** 25 Jahre Contrapunkt. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Moving Landscape.** Zwischen Streichquartett und Jazztrio. Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr

**Nighthawks.** Electro Jazz. Jazzclub Rorschach, 21 Uhr

**Omri Ziegle.** Where is Africa. Mit der israelischen Sängerin Efrat Alony. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

**Payazen.** Klezmer-Musik. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**Songwriter Slamery.** Um die Wette singen. Betula Romanshorn, 20 Uhr

**The Homestories.** Plattentaufe. Doppelkonzert mit Electric Blanket. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

#### 5 Rhythmen Tanzen.

Mit Beatrice Fischer. Bühne am Gleis Wil, 20 Uhr

**Tango Almacén.** Milonga-Tangotanznacht. Lagerhaus St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

**Das gibt Ärger.** Agentenkomödie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Filmfestival Pink Apple.** Mit Noordzee, Danach La Llamada. Cinema Luna Frauenfeld, 19:30 Uhr

**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 17:15 Uhr

**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Alle lieben George.** Komödie von Alan Ayckbourn. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Andreas Schertenleib.** Erzähltheater über einen jüdischen Jungen. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**Antilopen.** Mankells Erzählung über die Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Bern ist überall.** Berns erstes Spokenword-Kollektiv. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr

**Konstanz Identity.** Jugendprojekt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Liebe bleibt.** Eine Produktion des Jugendtheaterclubs. Theater St.Gallen, 20 Uhr

**Michael Kohlhaas.** Schauspiel nach Heinrich von Kleist. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Salz Burg.** Das neueste Stück des Aktionstheater Ensembles. Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

**The Dawn is Breaking.** U21-Theater über das Spiel des Lebens. Flon St.Gallen, 20 Uhr

**Wir sind noch da! Morgen auch noch!** Eigenproduktion Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 10 Uhr

### KABARETT

**Heinz de Specht.** Wechselnde Musikstile, Soundeffekte und Textideen. Ev. Kirchgemeindehaus Haldenbühl Gossau, 20 Uhr

**Seelax 12.** Das wüste Gobi. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

**Super 8.** Glanz & Klörli. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

### TANZ

**Das Tanzfest.** Geführte Tanz-Rundgänge. Innenstadt St.Gallen, 16:30 / 18:30 Uhr

**Tanzlicht.** Ein zeitgenössisches Tanzsolo mit Lyrik. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

### MUSICAL

**Forever! Oder mindeschtens bis morgen.** Oberstufe Altstätten. Diogenes Theater Altstätten, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Trudi Tobler.** Vernissage. Stellwerk Heerbrugg, 18:30 Uhr

**Verena Loewensberg.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr



# GELD FÜR ALLE

**KETTENFILME UND ANDERE  
EVOLUTIONSVEHIKEL**  
AUSSTELLUNG-IN-PROGRESS UND VERANSTALTUNGSREIHE  
ZWISCHEN KUNST UND ÖKONOMIE  
INITIIERT VON JOHANNES BURR

**24.5. – 5.7.2012**

Do · 24. Mai · 19 Uhr · Nextex, Schmiedgasse 15

**Eröffnung: Ausstellung-in-Progress**

KREDIT #1–7

kettenfilme // arbeiten für andere //

Do · 31. Mai · 19.30 Uhr · Taubenloch-Tiefgarage, Marktplatz 25

**Atelier für Sonderaufgaben**

Ein künstlerisches Kleinunternehmen an der Schnittstelle zwischen Kunst und Wirtschaft

Vortrag und Diskussion, anschliessend Apéro im Nextex

**Filmreihe**

in Kooperation mit: KINOK, Cinema in der Lokremise und Sozial- und Umweltforum Ostschweiz SUFO

WEITERE VERANSTALTUNGEN UND  
FILMREIHE IM JUNI. DETAILLIERTES  
PROGRAMM UNTER: WWW.NEXTEX.CH

**ÖFFNUNGSZEITEN**

JEDEN DONNERSTAG 19-22 UHR  
JEDEN DIENSTAG 12-16 UHR  
SEKRETARIAT VISARTE. OST:  
071 220 83 50  
ODER WÄHREND DER  
UNTERSCHIEDLICHEN PRÄSENZ-  
ZEITEN DER SAITEN-REDAKTION:  
071 222 30 66

**ADRESSE**

SCHMIEDGASSE 15, ST.GALLEN

WWW.NEXTEX.CH

**NEXTEX**

**kellerbühne**

Live Acts & Happy Hours

Kellerbühne St.Gallen St. Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen

Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus

Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch

Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59



Mi 02.05 20:00  
Fr 04.05 20:00  
Sa 05.05 20:00

**Kai Spitzl  
Spitzl-Kabarett**

Ein verbaler Kreuzzug: Gesellschaftliche Beobachtungen, Alltägliches aus der Politik. Gelegentlich von Klängen am Klavier unterstützt, schaut sich Kai Spitzl diese Dinge an.

Fr. 30.–, 35.–, 40.–



Mo 07.05 20:00  
Di 08.05 20:00

**Bänz Friedli  
Wenn die mich nicht hätten**

Als Hausmann der Nation spricht Bänz Friedli den Schweizer Frauen aus dem Herzen. Seine Kolumnen sind Satiren, die das Leben schreibt. Seine Auftritte blankes Vergnügen!  
In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 30.–



Mi 09.05 20:00  
Fr 11.05 20:00  
Sa 12.05 20:00

**Angela Buddecke  
Ausgekoppelt**

Wortwitz und Weisheit, Zunder und Zartheit, Power und Poesie: Bevor sie eine Auszeit von der Bühne nimmt, geht Angela Buddecke mit «Hits am Stück» auf Abschiedstournee.  
Zum 25-jährigen Jubiläum der Frauenbibliothek Wyborada

30.–, 35.–, 40.–



Mo 14.05 20:00  
Di 15.05 20:00  
Mi 16.05 20:00

**See-Burgtheater  
Frida – viva la vida von Leopold Huber**  
Die Malerin Frida Kahlo hat sich kraft ihrer Persönlichkeit emanzipiert: Die Schauspielerinnen Astrid Keller bringt die Sprache ihrer Tagebücher auf die Bühne. Regie: Simon Engeli.

Fr. 25.–, 30.–, 35.–



Mo 21.05 20:00

**Michael Theurillat  
Rütlichschur**

Mit seinem hochaktuellen Roman taucht Michael Theurillat ein ins Schattenreich der internationalen Finanzwelt. In einer Zürcher Privatbank verschwindet ein Mitarbeiter spurlos...  
In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 20.–



Mi 23.05 20:00  
Do 24.05 20:00  
Fr 25.05 20:00  
Sa 26.05 20:00

**Gessler Zwillinge  
Friede, Freude, Eierkuchen**

Die Ex-Acapickels Jasmin Clamor & Fritz Bisenz zeigen als Friedensbotschafterinnen ihre Qualitäten im komödiantischen Nah-Kampf. One-Man-Orchester: Marino Bernasconi.

Fr. 40.–, 45.–, 50.–



Di 29.05 20:00  
Mi 30.05 20:00  
Do 31.05 20:00  
Fr 01.06 20:00  
Sa 02.06 20:00

**Ohne Rolf  
Unferti**

Nach zwei erfolgreich geblättern Programmen ist das Duo druckreif für ruhigen Urlaub. Doch dort wendet sich das Blatt. Ihr plakatives Leben wird plötzlich in Frage gestellt...

30.–, 35.–, 40.–

**Vorschau Juni 12**



Di 05.06 20:00

**Pascal Kübli und Stella Locher  
Zwei vom Stern**

Heimspiel 1: Chanson

Fr. 20.–, 25.–, 30.–



Mi 06.06 20:00

**Alessandro Zuffelato  
Musikbox**

Heimspiel 2: Ein Solothheater zu zweit.

Fr. 25.–, 30.–, 35.–



Do 07.06 20:00

**Smiling Toasters  
Gaga – ganz normal**

Heimspiel 3: Musik-Kabarett

Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mit Unterstützung von:

Stadt St. Gallen

Sponsoren:

**MIGROS**  
kulturprozent

**TAGBLATT**

**SWISSLOS**

**St.Galler  
Kantonalbank**

**Kulturförderung  
Kanton St.Gallen**

Muhleggasse 1-3  
9001 St. Gallen  
071 227 47 47  
info@rösslior.ch  
www.books.ch



## LITERATUR

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Märchen bei Therese Kneubühler. Auf dem Damm 14 St.Gallen, 12:15 Uhr  
**Kampf der Dichter.** Lesung, Performance und Popkultur. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Lesung mit Jürgen Weber.** Danach Konzert mit Carlo Pestelli. K9 Konstanz, 19 Uhr  
**Poetry Slam.** Wettstreit der Dichter. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Texte von Irene Bourquin und Oskar Pfenninger.** Es lesen Ursula Affolter und Armin Halter. Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Stadtgeschichten an der Turmgasse 1 St.Gallen, 19 Uhr

## DIVERSES

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Eine Fragestunde mit Max Schär. Gallustrasse 28 St.Gallen, 18 Uhr  
**Sprachenkaffee.** Gelernte Sprache entspannt anwenden. Restaurant Dufour St.Gallen, 18:30 Uhr  
**SUFO Podium.** Another World is possible. Palace St.Gallen, 20 Uhr

## SA 12.05

## KONZERT

**24. Internationales Bachfest Schaffhausen.** Capriccio Barockorchester. Stadtkirche St.Johann Schaffhausen, 19:15 Uhr  
**Angela Buddecke.** Soloprogramm: Ausgekoppelt. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Band-It.** Nachwuchsband-Festival. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Big Combination.** Mit Eda, Mr. Lif, Paten Locke und Willie Evans Jr. Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Bodenseefestival.** Mit Tabea Zimmermann. Dreifaltigkeitskirche Konstanz, 20 Uhr  
**Brockoli.** Covers von den Siebziger bis Neunziger. Quimby-Huus St.Gallen, 20 Uhr  
**Bubble Beatz.** Trommeln, Trommeln, Conrad Sohm Dornbirn, 20 Uhr  
**Corin Curschellas' La Grischa.** Mit kammermusikalischem Charakter. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr  
**Dai Kimoto & His Swing Kids.** Kinder spielen Jazz und Big Band-Sound. Casino Frauenfeld, 20 Uhr  
**Das donnernde Leben.** Jazz in Winterthur präsentiert Ulrich Gumpert und Günter Sommer. Alte Kaserne, 20:15 Uhr  
**Destroyer Night 10.** Reunion von 5 Schweizer Bands. Gare de Lion Wil, 18 Uhr  
**Die Motetten von Johann Sebastian Bach.** Mit der Bach-Kantorei Appenzeller Mittelland und dem Ensemble la fontaine. Ev. Kirche Teufen, 20 Uhr  
**Dodo Hug & Efsio Contini.** Ein italienischer Liederabend. Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr  
**Ensemble Hanottiere.** Entstaubt die Halszither. Probstei Alt St.Johann, 20 Uhr  
**Etta Scollo.** Ein musikalischer Monolog. Chössitheater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Gallus.** Ein Leben in der Stille. Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr

**Giantree.** Fünfköpfige Band aus Wien. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**It's A Musical.** Popsongs aus Schweden. Oya St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Manuel Stahlberger.** Mit kleinen musikalischen Gesten. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Moving Landscape.** Zwischen Streichquartett und Jazztrio. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20 Uhr  
**Nuel & Nadja Zela Band.** Rock'n'Roll. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Oliver Blessinger.** Singer-Songwriter in Mundart. Cuphub Arbon, 21 Uhr  
**Openbaumgartner.** Live-Musikperformance im Rahmen der Ausstellung von Muriel Baumgartner. Kunsthalle Arbon, 17 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Disco Chamäleon.** Ab Dreissig. K9 Konstanz, 21 Uhr

## FILM

**Balkan Melodie.** Die Doku über den einzigartigen Groove von Südosteuropa. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Filmfestival Pink Apple.** Das schwullesbische Filmfestival. Cinema Luna Frauenfeld, ab 14 Uhr  
**Mary Wigman.** Porträt der legendären Tanzpionierin. Kinok Lokremise St.Gallen, 17 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr  
**The Best Exotic Marigold Hotel.** Komödie über das Rentnerdasein im Luxushotel in Jaipur. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Antilopen.** Mankells Erzählung über die Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Cyber Swing.** Elf Jugendliche erzählen die Geschichte einer Clique, die sich im Cyberspace trifft. Lokremise Wil, 20:15 Uhr  
**Das verbotene Land.** Oper von Kindern aus Beirut und Winterthur. Theater Winterthur Winterthur, 17 Uhr  
**Die Afrikanerin.** Oper im Rahmen des Bodenseefestival. Hafen Staad, 20 Uhr  
**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckborn. Fabrigli Buchs, 20 Uhr  
**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. Kunstraum Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Liebe bleibt.** Eine Produktion des Jugendtheaterclubs. Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Salome.** Oper von Richard Strauss. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Salz Burg.** Das neueste Stück des Aktionstheater Ensembles. Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr  
**The Dawn is Breaking.** U21-Theater über das Spiel des Lebens. Flon St.Gallen, 20 Uhr  
**Wir sind noch da! Morgen auch noch!** Eigenproduktion Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

## KABARETT

**Die Lufthunde.** Clowntheater mit Ueli Bichsel und Marcel Joller. Lindensaal Flawil, 20 Uhr  
**Faltsch Wagoni.** Wort und Wild. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr  
**Marco Rima.** Bühnenjubiläum mit Humor Sapiens. Stadtsaal Wil, 20 Uhr  
**Seelax 12.** Horst Evers. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

## TANZ

**24 Schnupperkurse.** Professionelle Tänzer unterrichten die Grundsätze. Kantonsschule am Burggraben St.Gallen, 10:30 Uhr  
**Das Tanzfest.** Zwei Tanzstücke an einem Abend. Bildungszentrum für Technik Frauenfeld, 18:30 Uhr  
**Hip-Hip Flash.** Mit über 80 Jugendlichen. Waaghaus St.Gallen, 10:30 Uhr  
**Qi Gong im Stadtpark.** Mit Meister Shaofan Zhu und Charlotte Mayer. Stadtpark St.Gallen, 9 Uhr  
**Tanznacht mit Live-Band.** Bewegungssequenzen lernen, dann kollektiv tanzen. Offene Kirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Tanzrauschen.** Tanzschulen stellen sich vor. Innenstadt St.Gallen, 10 Uhr  
**Zweilicht.** Die Tanzkompanie St.Gallen. Offene Kirche St.Gallen, 18 Uhr

## MUSICAL

**Forever! Oder mindestens bis morgen.** Oberstufe Altstätten. Diogenes Theater Altstätten, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr  
**Muriel Baumgartner.** Führung. Kunsthalle Arbon, 16 Uhr  
**Norbert Kricke.** Vernissage. Museum Liner Appenzell, 17 Uhr

## LITERATUR

**Gratis Comic Tag 2012.** Als Gast: Comic-Zeichner und -Autor David Boller. Buchhandlung Comedia St.Gallen, 09 Uhr

## KINDER

**Das verbotene Land.** Familienkonzert. Theater Winterthur, 17 Uhr  
**Kasperletheater.** Kasperle besiegt den Räuber Hotzenplotz. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Italianische Erzählstunde für Kinder.** Ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 10 Uhr

## SO 13.05

## KONZERT

**24. Internationales Bachfest Schaffhausen.** Kammerchor Schaffhausen. Stadtkirche St.Johann Schaffhausen, 19:15 Uhr  
**Anklang.** Ein Liederstrass zum Muttertag. Grubenmannkirche Teufen, 17 Uhr  
**La Lupa.** Stimmgewaltige Tessinerin. Heiligkreuzkapelle Berneck, 19 Uhr

## FILM

**Anita – Tänze des Lasters.** Die verruchten Tänze von Anita Berber. Kinok Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

**Balkan Melodie.** Doku über den Groove von Südosteuropa. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Corpo celeste.** Die 13-jährige Marta wird mit dem strengen Katholizismus konfrontiert. Kinok Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr  
**Filmfestival Pink Apple.** Das schwullesbische Filmfestival. Cinema Luna Frauenfeld, ab 12:45 Uhr  
**Incendies.** Auf einer Reise entdeckt Jeanne die Lebensgeschichte ihrer Mutter. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Schwarze Diva in einer weissen Welt.** Zwei Exotinnen des Tanzes: Josephine Baker und die Chinesin Jin Xing. Einführung durch Andrea Eugster Ingold. Kinok Lokremise St.Gallen, 13:30 Uhr  
**The Hunchback of Notre Dame.** Der Glöckner von Notre-Dame mit Charles Lughton und Maureen O'Hara. Kinok Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Winnetou 2.** Der Klassiker auf Grossleinwand. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Antilopen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Das Laramie Projekt.** Präsentiert vom Studententheater St.Gallen. Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr  
**Das verbotene Land.** Oper von Kindern aus Beirut und Winterthur. Theater Winterthur, 11 / 15 Uhr  
**DinnerKrimi.** Kulinarik und Comedy. Gasthof zum goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr  
**Ruiniert.** Stück von Lynn Nottage. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Simon Weiland: Geist?** Theater und Musik. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**The Fairy Queen.** Semioper von Henry Purcell. Theater St.Gallen, 17 Uhr  
**Wir sind noch da! Morgen auch noch!** Eigenproduktion Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 18 Uhr

## TANZ

**Breakdance-Fieber.** 2 Workshops mit abschliessendem 2 Face Battle (15 Uhr). Flon St.Gallen, 11 Uhr  
**Danceloft.** Abschiedsaufführung der 3 x 1 Tanzkompanie. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Mai-Tanz-Brunch.** Wälder, Tango, Cha Cha Cha, West Coast Swing, Latin, Disco-Swing und Discotex. Lokremise St.Gallen, 10 Uhr  
**Qi Gong im Stadtpark.** Leitung: Meister Shaofan Zhu und Charlotte Mayer. Stadtpark St.Gallen, 9 Uhr  
**Stubete im Kastanienhof – mit Brunch.** Die St.Galler Trachtengruppe lädt zum Volkstanz-Brunch. Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 10 Uhr  
**Wie entsteht eine Tanz-Performance?** Workshop um 13 Uhr, Performance um 19.00 Uhr, Lokremise St.Gallen.

## MUSICAL

**Forever! Oder mindestens bis morgen.** Oberstufe Altstätten. Diogenes Theater Altstätten, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Anja Ganster.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr  
**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 / 16 Uhr  
**Diane Arbus.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Glasklar?** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 11 Uhr  
**Silvia Bächli.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Verena Loewensberg.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**8. Tatwort.** Anstatt dem TV-Krimiabend. Baracca St.Gallen, 20 Uhr  
**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Diana Dengler liest Briefe von Hesse. Burggraben 24 St.Gallen, 19 Uhr

## KINDER

**Best of Gallus.** Familienführung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Das verbotene Land.** amilienkonzert. Theater Winterthur, 11 / 15 Uhr  
**Kunstplausch für Kinder.** Mit dem Museumsvogel auf Entdeckungreise. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14 Uhr

## DIVERSES

**Gallusjubiläum 2012.** Herein! Hanspeter Spörri im Gespräch mit Christian Schmid. St.Georgenstrasse 3. St.Gallen, 10:30 Uhr

## MO 14.05

## KONZERT

**24. Internationales Bachfest.** MCS Kammerorchester. Münster und St. Anna Kapelle. Schaffhausen, 12:15 Uhr  
**24. Internationales Bachfest.** Wen-Sinn Yang und Susanna Yoko Henkel. Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 19:15 Uhr  
**Descarga.** Musica Cubana. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr  
**Max Raabe & Palast Orchester.** Küssen kann man nicht alleine. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20 Uhr

## FILM

**Monsieur Lazhar.** Eine Lehrerin nimmt sich das Leben, Monsieur Lazhar springt ein. Kinok Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

**Das Laramie Projekt.** Präsentiert vom Studententheater St.Gallen. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Konstanz Identity.** Jugendprojekt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Liebe bleibt.** Eine Produktion des Jugendtheaterclubs. Theater St.Gallen, 20 Uhr

## MUSICAL

**Forever! Oder mindestens bis morgen.** Oberstufe Altstätten. Diogenes Theater Altstätten, 19:30 Uhr







SAMSTAG 12. MAI 2012  
20.30h EINTRITT: 20.-/25.-  
ALTES ZEUGHAUS HERISAU

WWW.KULTURISDORF.CH

**COMEDIA**



Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen,  
Tel./Fax 071 245 80 08, [medien@comedia-sg.ch](mailto:medien@comedia-sg.ch)

**3. MAI: PETER SUTTER. ZEIT  
FÜR EINE ANDERE WELT.  
WARUM DER KAPITALISMUS  
KEINE ZUKUNFT HAT.**

**12. MAI: GRATIS COMIC TAG.  
ALS GAST: COMIC-ZEICHNER  
UND -AUTOR DAVID BOLLER!**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und  
WorldMusic-Tipps und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!

# Sommernacht-Traum



Toggenburger Sommer-Theater-Festival

**31. Mai bis 17. Juni 2012**

**Kraftwerk Krummenau**

chössi



**kraftwerk**



Ensembles des Chössi Theater Lichtensteig und der  
Kantonsschule Wattwil unterstützt durch das  
Jugendorchester der Kanti Wattwil «il mosaico»,  
sowie dem Freyder Ostenduntz Quartett  
Regie: Barbara Bucher  
Choreografie: Sonia Rocha

Vorverkauf und mehr Infos: [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)

# MAI & JUNI

2012

IDA ENGBERG | KURZ UND KNAPP  
NAVEL | GOODBYE FAIRBANKS  
PAINHEAD | SIGNORI MISTERIOSI  
ELLEN ALLIEN | OLIVER SCHORIES  
THE NICEGUYS | FARID BANG  
BUBBLE BEATZ | ELEKTRODE  
KLANGFORSCHER | PARABOIS  
LOO & PLACIDO | PA-TEE | LIV  
HSG BIGBAND | STIMMING  
MANUEL MORENO | STARCH  
BLACK TIGER | SHARLOTTE GIBSON  
SUNDIVER | KALTE HAND  
NATASHA WATERS | SODA  
TILTANIC | OLIVER HUNTEMANN  
MARC FUHRMANN | FUKKK OFF  
GRILLLOUNGE | SAINT CITY JAM

**8 JAHRE KUGL**



[WWW.KUGL.CH](http://WWW.KUGL.CH)

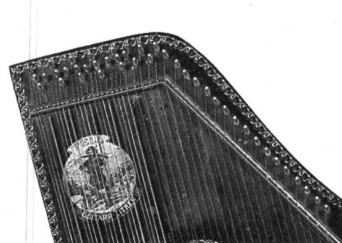


## Jenseits des Geblöds

Die Lufthunde in Flawil

Die legendären Ueli Bichsel und Marcel Joller stehen nach zehnjähriger Pause wieder gemeinsam auf der Bühne. Die Lufthunde hatten und haben ihren ureigenen Stil auf dem schmalen Grat clownesker Kunst: eine stimmige Mischung aus Komik und Tragik, grübelndem Tiefgang und heiterer Leichtigkeit, die diese grosse Clownerie so einzigartig vom Geblödel unterscheidet. Die Zürcher Komiker haben das Lachen durch das Erwecken des Skurrilen entdeckt. Ihnen ist es gelungen, zu zeigen, wie absurd doch so vieles in unserem Leben ist.

**Samstag, 12. Mai, 20 Uhr,**  
Lindensaal Flawil.  
Reservation: 071 393 87 56



## Entstaubung der Halszither

Hanottiere in Alt St. Johann

Das Konzert mit dem Ensemble Hanottiere (Schwerpunkt Halszither) unter Mitwirkung der Schlorzi Musig ist ein vielversprechendes Sound-Erlebnis. Hanottiere ist eine musikgewordene Liebeserklärung an ein fröhliches Instrument mit silbrig-brillantem Klang; die jahrzehntelang vergessene Emmentaler Halszither war das Modeinstrument der ländlichen Bevölkerung des frühen 19. Jahrhunderts. Das Ensemble Hanottiere entstaubt die Halszither gründlich und spielt Schweizer Landmusik um 1830, alte und neue Volksmusik aus dem Alpenraum sowie irish-celtic-folkiges.

**Samstag, 12. Mai, 20 Uhr,**  
Propstei Alt St. Johann.  
Mehr Infos: [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)



## Botschafterin des rhätischen Alpenraums

Corin Curschellas in Herisau

Die Bündnerin singt erstmals eine Sammlung der alten schönen Weisen, die sie als «die weisen Volkslieder der Rumantschia» beschreibt. Corin Curschellas sieht sich mit diesem Programm als Kultur-Botschafterin und will bewusst dazu beitragen, dass die klangvolle Sprache aus dem rhätischen Alpenraum wahrgenommen wird und lebt. Gemeinsam wurden kammermusikalische Arrangements erarbeitet und dank grosser Virtuosität und musikalischem Spürsinn ihrer Musiker bekommen die bekannten Lieder frischen Schwung und lebendigen Glanz.

**Samstag, 12. Mai, 20.30 Uhr,**  
Altes Zeughaus Herisau.  
Mehr Infos: [www.kulturisdorf.ch](http://www.kulturisdorf.ch)



## Eine tierische Jugendoper

«Das verbotene Land» in Winterthur

Nach dem Riesenerfolg von «Fealan – Winterthur schreibt eine Oper» folgt der zweite Streich: Unter der Leitung des Musikkollegiums Winterthur kreierten Jugendliche eine weitere Oper; diesmal eine Tieroper, die von Winterthur nach Beirut führt. Insgesamt sind 750 Kinder und Jugendliche aus der Schweiz und dem Libanon beteiligt; die Geschichte stammt von einer Schule aus Beirut und insgesamt werden 350 Kinder und Jugendliche auf der Bühne stehen. Für das Projekt wurde gar eine eigene Kinder- und Jugend-Kompositions-klasse für die Musik gegründet.

**Samstag, 12. Mai, 17 Uhr, Sonntag,**  
13. Mai, 11/15 Uhr,  
Theater Winterthur.  
Mehr Infos: [www.musikkollegium.ch](http://www.musikkollegium.ch)

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

### Friedemann Grieshaber.

Vernissage. Kunsthalle Wil, 18 Uhr

## VORTRAG

### Agrarpolitik. Milchwirtschaft.

Universität St. Gallen, 20:15 Uhr

### Psychotherapie. Pathologischer

Mediengebrauch und Internetsucht.

Universität St. Gallen, 18:15 Uhr

### Vom Reifen der Metalle.

Alchemie unter und über dem Boden. Regierungsgebäude St. Gallen, 18:15 Uhr

## DI 15.05

## KONZERT

### 24. Internationales Bachfest.

Daniel Glaus an der Orgel. Stadtkirche St. Johann Schaffhausen, 19:15 Uhr

### Kunst als innere Natur. Kammer-

konzert im Rahmen des Bodenseefestivals. Voralberger Landeskonservatorium Feldkirch, 19 Uhr

### Klavierrecital. Von Luca Toncian.

Lyceumclub St. Gallen, 19 Uhr

### FILM

### Das gibt Ärger. Agentenkomödie.

Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### Der Stadtneurotiker. Ein Film

von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### I Walked with a Zombie.

Jacques Tourneurs poetischer

Horrorfilmklassiker. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

### La Passante du sans-souci.

Ein Film zum Monatsthema: Michel Piccoli. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

### Pinatz. Pina Bausch und ihre

legendären Tanzstücke. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:45 Uhr

## THEATER

### Die bessere Hälfte. Komödie

von Alan Ayckborn. Fabrigli Buchs, 20 Uhr

## Frida - Viva la Vida. Ein-Frau-

Stück mit Astrid Keller. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## Ruiniert. Stück von Lynn Nottage.

Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

## Salome. Oper von Richard Strauss.

Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

### Badesalz. Bindannda. Theater

am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

### Seelax 12. Alfred Dorfer.

Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

## TANZ

### Danceloft. Abschiedsaufführung

der 3 x 1 Tanzkompanie. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

### Danh V6. Führung. Kunsthaus

Bregenz, 15 Uhr

### Menschenzellen Human

Capsules. Führung. Kunstzone

Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

### Verena Loewensberg. Füh-

rung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## VORTRAG

### Als Versuchskaninchen am

Pik Lenin. Kurt Krüsi auf der

Forschungsexpedition. Zentral-

schulhaus Speicher, 20 Uhr

### Bärenleben in Alaska.

Multimedia-Vortrag von David

Bittner. Naturmuseum St. Gallen, 19 Uhr

### Ein verlorenes Paradies?

Vortrag mit Bildern. Volkshoch-

schule Konstanz, 19:30 Uhr

## DIVERSES

### Die Rückkehr des Bären -

nicht unproblematisch.

Mittagstreff mit Georg Brosi.

Naturmuseum St. Gallen, 12:15 Uhr

### Gott im Kaffeehaus Nr. 6.

Thema: Unheilige Kirchenpaare.

Kaffeehaus St. Gallen, 19:30 Uhr

### Unheilige Kirchenpaare.

Elke Pahud im Gespräch mit

Daniel Klingenberg. Kaffeehaus

St. Gallen, 19:30 Uhr

## MI 16.05

## KONZERT

### 24. Internationales Bachfest.

Robert Hill Cembalo. Rathauslaube

Schaffhausen, 19:15 Uhr

### 24. Internationales Bachfest.

Concerto di Viole. Zunftsaal zum

Rüden Schaffhausen, 19:15 Uhr

### 3 Inches of Blood. Und Goatwho-

re, Havok und Angelus Apatrida. Gas-

werk Winterthur, 19:30 Uhr

### Andreas Vollenweider & The

Rokpa Kids. Specialguest: Marc

Sway. Alte Kaserne Winterthur, 17 Uhr

### Junge Künstler live 1. Musik-

kollegium Winterthur. Stadthaus

Winterthur, 18 Uhr

### Klangfestival. Naturstimmen aus

Afrika und Europa. Div. Orte Alt

St. Johann, ab 16 Uhr

### Farid Bang. Der letzte Tag deines

Lebens. Kugl St. Gallen, 21 Uhr

### Soundnoise Festival. Mit der

Band Budam, A Thousand Fuegos

etc. Spielboden Dornbirn, ab 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

### HCA Fäsch. Mit der Band Exit

207. Pentorama Amriswil, 20 Uhr

### Salsa Night & Salsa Classes.

Erst Üben, dann zeigen. K9 Kon-

stanz, 22 Uhr

## FILM

### Another Year. Ein sehnsüch-

tiger Blick in die wundervolle Welt

von Tom und Gerri. Kino Rosental

Heiden, 20:15 Uhr

### Corpo celeste. Die 13-jährige

Marta wird mit dem strengen Katho-

lizismus konfrontiert. Kinok Lokre-

mise St. Gallen, 19 Uhr

### My Generation. Sieben 68er spre-

chen über ihre wilden Jahre und ihr

jetziges Leben. Kinok Lokremise

St. Gallen, 17 Uhr

## Tyrannosaur. Wuchtiges Drama,

das an die Nieren geht. Kinok

Lokremise St. Gallen, 21 Uhr

## THEATER

### Antilopen. Mankells Erzählung

von der Sinnlosigkeit der Entwick-

lungshilfe. Stadttheater Konstanz,

20 Uhr

### Delirium zu viert. Zwei Einak-

ter von Eugene Ionesco. Theater am

Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

### Frida - Viva la Vida.

Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller.

Kellerbühne St. Gallen,

20 Uhr

### Grete. Goethe-Solo-Abend mit

Claudia Wiedemer. Lokremise

St. Gallen, 20 Uhr

### Liebe bleibt. Eine Produkti-

on des Jugendtheaterclubs. Theater

St. Gallen, 20 Uhr

### Ruiniert. Stück von Lynn Nottage.

Stadttheater Konstanz,

20 Uhr

## KABARETT

### Seelax 12. Alfred Dorfer.

Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

## MUSICAL

### Rebecca. Musical von Michael

Kunze und Sylvester Levay. Theater

St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

### Danh V6. Führung. Kunsthaus

Bregenz, 19 Uhr

### Diane Arbus. Führung.

Formuseum Winterthur,

18:30 Uhr

## LITERATUR

### Ungarische Erzählstunde für

Kinder. Ab 3 Jahren. Freihand-

bibliothek St. Gallen, 16:30 Uhr

## VORTRAG

### Gallus und die Musik. Chöre

und Solostimmen aus der ganzen

Welt. Ev. Kirche Alt St. Johann,

15:30 Uhr

## KINDER

### Hallo? Schauspiel von Taki Papa-

constantinou und Ensemble. Theater

am Kirchplatz Schaan,

10 / 16 Uhr

## DIVERSES

### Spurensuche zu Gallus. Vom

Museum zum Stiftsbezirk. Histo-

risches Museum St. Gallen, 14 Uhr

## DO 17.05

## KONZERT

### 24. Internationales Bachfest.

Robert Hill Cembalo. Rathauslaube

Schaffhausen, 10:45 Uhr

### 24. Internationales Bachfest.

Concerto di Viole. Zunftsaal zum

Rüden Schaffhausen, 10:45 Uhr

## REKLAME

**Bärenstark!**



**Schützengarten**  
SCHWARZER BÄR

Schwarzer Bär in der Bügelflasche ist ein echtes Dunkelbier für welches ausschließlich Original-Dunkles Malz verwendet wird. Dieses gewinnt durch Darren bei höheren Temperaturen die herrlich dunkle Farbe und das ausgeprägte feine, malzige Aroma, das dem Bier seine besondere Note verleiht.

**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.



**24. Internationales Bachfest.** Chor und Orchester der J. S. Bach-Stiftung. Stadtkirche St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr  
**Anklang.** Peter Roth, Meinrad Rieser und Ueli Ammann. Grubenmannkirche Teufen, 9:45 Uhr  
**Barclay James Harvest.** Feat. Les Holroyd. Casino Herisau, 20 Uhr  
**Dieter Hubov.** Bodenseefestival. Kirche St. Martin Arbon, 19 Uhr  
**Klang N°12.** Musik aus ferne Welten. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr  
**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 13:30 Uhr  
**Matthäus Passion.** Im Rahmen des Internationalen Bachfest. Kirche St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr  
**Merel Quartet.** Im Rahmen des Bodenseefestivals. Klosterkirche Münsterlingen, 17 Uhr  
**Orgelkonzert mit Emanuel Helg.** Start in die Konzertsaison der Frauenfelder Abendmusiken. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus Frauenfeld, 17 Uhr  
**T.M. Stevens.** Bassist mit seiner Begleitband. Conrad Sohm Dornbirn, 21 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Norske Nasjonaldagen.** DJ Julie Forchhammer aus Oslo legt zur Feier auf. Oya St. Gallen, 20 Uhr

#### FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St. Gallen, 15 Uhr  
**Ficht Tanners gesticktes Universum.** Doku über den Künstler. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**It's A Free World.** Eine alleinerziehende Mutter wird zur Unternehmerin. Einführung und Diskussion mit Martin Booms. Kinok Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 17:15 Uhr

#### THEATER

**Die Afrikanerin.** Grand Opéra im Rahmen des Bodenseefestivals. Hafen Staad, 20 Uhr

#### TANZ

**Lord of the dance.** Steptanz mit Flamenco-Einschlag. Olma Messen St. Gallen, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr  
**Sturzwunder, Dämonen und Trugbilder.** Führung. Regierungsgebäude St. Gallen, 18:30 Uhr

#### DIVERSE

**Soundsnoise Festival.** Retro-mania. Lecture und Diskussion. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## FR 18.05

#### KONZERT

**24. Internationales Bachfest.** Homero Francesch und Adrian Otiker. Stadtkirche St. Johann Schaffhausen, 19:15 Uhr  
**Appenzell meets Blues & Boogie.** Die Alder Buebe mit dem

Jazzler Elias Bernet. Restaurant Gnuss Gsund & Co Berneck, 20 Uhr  
**Bach und Jazz.** Im Rahmen des Bachfestes. Uri Caine, Franco Ambrosetti Improvisation. Kammgarn Schaffhausen, 21:45 Uhr  
**Bodenseefestival.** Mit Miklos Perenyi. Klosterkirche Münsterlingen, 19:30 Uhr  
**DJ Rob Swift.** DJ Legende. Gare de Lion Wil, 21:30 Uhr  
**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 13:30 Uhr  
**Lipton City Festival.** Mit Culcha Candela, Die Atzen, Dabu Fantastic. Olma Messen St. Gallen, 17 Uhr  
**Marcus Weiss & friends in concert.** J.S. Bach, Beethoven, Liszt, Quintero und Brahms. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr  
**Marcus Wyatt & Language 12.** Südafrikanischer Jazz. Pfälzkeller St. Gallen, 20 Uhr  
**Pagare Insieme.** Fünf Jungs singen explosive Acapella-Mischungen. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Soundsnoise Festival.** Mit 78Plus und I Wanna Boogie With You. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Zim und Zucker.** Rock-Pop-Coversongs & Klassiker. K9 Konstanz, 21 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Cheap Freak.** Mit DJs matete 2000 & Reedo. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Klub Norsk.** Mit DJ Julie Forchhammer aus Oslo. Oya St. Gallen, 22 Uhr  
**Tango Almacen.** Milonga-Tango-tanznacht. Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr

#### FILM

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Dreiviertelmond.** Ein humorvoller Film über Toleranz und den Wert von Offenheit. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St. Gallen, 21:30 Uhr  
**Vampyr.** Carl Theodor Dreyers Horrorfilmklassiker von 1932. Kinok Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

#### THEATER

**Antipolen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Ruiniert.** Stück von Lynn Nottage. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**Seelax 12.** Geschwister Pfister. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

#### MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Daniel Schelling.** Finissage. Art Gallery Strandberg St. Gallen, 10 Uhr

#### LITERATUR

**Märchen zu Wasser, Feuer, Luft und Erde.** Erzählungen begleitet an der Geige von Christine Dieterle. Kaffeehaus St. Gallen, 20 Uhr

#### DIVERSE

**Late Night Talk.** Kurator Scott Cameron Weaver spricht mit dem Künstler Danh V6. Kunsthaus Bregenz, 22 Uhr

## SA 19.05

#### KONZERT

**24. Internationales Bachfest.** Casal-Quartett. Stadtkirche St. Georgen Schaffhausen, 14 Uhr  
**24. Internationales Bachfest.** Il desiderio aus Basel. Stadtkirche St. Johann Schaffhausen, 19:15 Uhr  
**Al-Berto & the Fried Bikinis.** Surfband. Bankk Wildhaus, 22 Uhr  
**Bodenseefestival.** Mit Miklos Perenyi. Klosterkirche Münsterlingen, 19:30 Uhr  
**Christina Jaccard.** Lady sings the Blues. Haus Gnuss Gsund & Co. Berneck, 20 Uhr  
**Emanuel Reiter.** Singer-Songwriter. Caphub Arbon, 21 Uhr  
**fronton.** Quintero & Arrizabala-ga. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr  
**Impure Wilhelmina.** Support: Elizabeth und When Icarus Falls. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Internationales Domorgelkonzert.** Ein Konzert der St. Galler Dommusik mit Gast. Kathedrale St. Gallen, 19:15 Uhr  
**Junge Künstler live 2.** Musik-kollegium Winterthur. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr  
**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 13:30 Uhr  
**Shackleton.** Onkel Duststep himself. Palace St. Gallen, 22 Uhr  
**Soundsnoise Festival.** Mit Broken Heart Collector, Crazy Bitch, Andy Dixon. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Tüchel und Friends.** Ur-Punk'n'Roll. Rumpelst. St. Gallen, 22 Uhr  
**The Masterplan.** Feat. Erland & The Carnival. Gare de Lion Wil, 21 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Disco Chamäleon.** Die Disco ab 30. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Pure 80's.** Party ab 25 Jahren. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

#### FILM

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 17 Uhr  
**Balkan Melodie.** Doku über den einzigartigen Groove von Südosteuropa. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Dreiviertelmond.** Ein humorvoller Film über Toleranz und den Wert von Offenheit. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 21:30 Uhr  
**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

#### THEATER

**Antipolen.** Unverblümt erzählt Henning Mankell von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Cyrano de Bergerac.** Roman-tisches Versdrama. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Die Afrikanerin.** Grand Opéra im Rahmen des Bodenseefestivals. Hafen Staad, 20 Uhr  
**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckborn. Fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Die Zauberflöte.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Konstanz Identity.** Jugendprojekt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Nachtzug.** Die skurrile Show mit Romeo Meyer und Dominik Kaschke. Lokremise St. Gallen, 22 Uhr

#### KABARETT

**Alfred Dorfer.** Bis jetzt – solo. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Seelax 12.** Geschwister Pfister. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

#### LITERATUR

**44. Poetry Slam.** Der letzte Slam vor der Sommerpause. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

#### KINDER

**Englische Erzählstunde für Kinder.** Ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 10 Uhr  
**Florina, die Blumenfee.** Für alle Schmetterlingsfreunde ab 3. K9 Konstanz, 15 Uhr  
**Kinderclub.** Der Spitalclown kommt. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

#### DIVERSE

**Nachmittagswanderung bis Stocken.** Mit Walter Frei. Treff beim Schössli Haggen St. Gallen, 20 Uhr

## SO 20.05

#### KONZERT

**24. Internationales Bachfest.** Coro della Rsi. Stadtkirche St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr  
**Band of Skulls.** Dreckiger Retro-rock. Salzhaus Winterthur, 19 Uhr  
**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 9:30 Uhr  
**Singwochenende.** Collegium Musicum St. Gallen. Kathedrale St. Gallen, 11 Uhr  
**Sürprisi im Bistro.** Kulturelles Überraschungsprogramm. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Widdertäktigs.** OddFolk, Ländlermusik. Diogenes Theater Altstätten, 11 Uhr

#### FILM

**Ajami.** Ein Thriller, der den Bandenkrieg arabischer Gangster in Tel Aviv zeigt. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Dreiviertelmond.** Ein humorvoller Film über Toleranz und den Wert von Offenheit. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok

Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Tyrannosaur.** Wuchtiges Drama, das an die Nieren geht. Kinok Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**Winnetou 3.** Der Klassiker auf Grossleinwand. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

#### THEATER

**Cyrano de Bergerac.** Roman-tisches Versdrama. Theater Winterthur, 14:30 Uhr  
**Delirium zu viert.** Zwei Einakter von Eugene Ionesco. Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr  
**Konstanz Identity.** Jugendprojekt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Salome.** Oper von Richard Strauss. Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

#### KABARETT

**Ursli und Toni Pfister.** Servus Peter – Oh là là Mireille. Theater am Kirchplatz Schaan, 19 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bärenleben einst und heute.** Führung mit Toni Bürgin. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr  
**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 / 16 Uhr  
**Impressionen.** Vernissage. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 15 Uhr  
**Internationaler Museumstag.** Führung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 14 Uhr  
**Menschenzellen.** Führung am internationalen Museumstag. Kunstzone Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Repeat and Fade.** Führung am internationalen Museumstag. Kunstmuseum St. Gallen, 10 Uhr  
**Sophia Keller Girón.** Vernissage. Casa Latinoamericana St. Gallen, 11 Uhr  
**Von Horizonten – Set 8 aus der Sammlung des Fotomuseum.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Zeit für Medizin.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 11 Uhr

#### VORTRAG

**Matinée: Othello / Vorläufigen.** Einführung in die Schauspiele. Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

#### KINDER

**Bären Geschichten musikalisch umrahmt.** von Beatrice Rogger und Brigit Oplatka Holzmann. Naturmuseum St. Gallen, 11 Uhr  
**Bärenwerkstatt.** Für Familien. Naturmuseum St. Gallen, 14 Uhr  
**Beobachtungsreise für Familien.** Führung am internationalen Museumstag. Schloss Werdenberg, 10 Uhr  
**Hallo?** Ein Stück vom Loslassen und Heimkommen. Ab 3 bis 6 Jahren. Chössitheater Lichtensteig, 17 Uhr

#### DIVERSE

**Gespräch am Herd und Tisch.** Mit Marianne Wydler und Leonie Ludovici. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

## MO 21.05

#### KONZERT

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 10 Uhr





### Nach 21 Jahren Abschied nehmen

Die Danceloft in der Lokremise

Der Inhalt des Stücks «Abschied» bezieht sich auf die gegenwärtige Situation der 3 x 1 Tanzkompanie und des Contemporary Dance Study Program / CDSP. Nach 21 Jahren, sechzehn abendfüllenden Tanzstücken mit über zwanzig Choreografen und 102 Tänzerinnen zieht Rut Ackermann das erfolgreiche Projekt aus der Öffentlichkeit zurück. «Abschied» erzählt von den verschiedenen Formen des Abschiednehmens. In locker ineinandergreifenden Choreografien entsteht eine Tanzperformance von reicher emotionaler Aussagekraft: Neuanfang-Ende / Erinnerung-Zukunft / Abschiedslust-Abschiedsfrust?

**Sonntag, 13., Dienstag, 15. Mai, 20 Uhr, Lokremise St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.danceloft.ch](http://www.danceloft.ch)



### Ohne Hemmung Grenzen ausloten

Language 12 im Pfalz Keller

Language 12 machen schwer zu fassenden und zukunftsgerichteten Jazz. Sie achten die Vergangenheit, haben aber keine Hemmungen, die Grenzen auszuloten und zu verschieben. Ein starker Groove trägt die auf Loops basierenden Ideen und Klanglandschaften – durchbrochen von einzigartiger Improvisation. Drum & Bass, Trip-Hop, Rock und südafrikanische Sounds vermischen sich zu einem eigenständigen Sound, der sich schwer definieren lässt. – Und über allem thront die brillante Stimme der Sängerin Siya Makuzeni.

**Freitag, 18. Mai, 20 Uhr, Pfalz Keller St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



### Vorwärts mit Geothermie

Podiumsdiskussion in St.Gallen

Mit neuer Energie zum zweiten St.Galler Wirtschaftswunder? Im Rahmen der diesjährigen Energie-Messe (Kongress- und Ausstellungsplattform für nachhaltige Produktion und Nutzung von Energie) findet eine öffentliche Diskussionsrunde statt. Stadtpräsident Thomas Scheitlin, Christoph Solenthaler (Solenthaler Recycling AG), Prof. Dr. Rolf Wüstenhagen (Universität St.Gallen) und Marco Huwiler (Projektleiter Geothermie Sankt Galler Stadtwerke) beantworten nach der Podiumsdiskussion gerne Fragen des Publikums.

**Donnerstag, 24. Mai, 16.30 Uhr, Olma Messen Halle 9.2.D St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.geothermie-bodensee.ch](http://www.geothermie-bodensee.ch)



### Ergründung der Engadiner Wurzeln

«Gian Girun» in St.Gallen

«Gian Girun» ist ein Stück der Zuger Tänzerin Seraina Sidler-Tall, des St.Galler Musikers Marc Jenny und der Engadiner Schauspielerin Sara Francesca Hermann. Die Tänzerin begibt sich auf eine persönliche Reise. Sie ergründet tänzerisch ihre romanischen Wurzeln und die Texte ihrer Engadiner Urgrossmutter, die unter dem Pseudonym Gian Girun rätoromanische Novellen schrieb. Zu Text, Tanz und Musik kommt als viertes Element eine bewegliche Bühneneinrichtung von Anna Katharina Wieser hinzu.

**Freitag, 25. Mai, 20 Uhr, Lokremise St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.strangerincompany.ch](http://www.strangerincompany.ch)

**My Sister Grenadine.** Imaginäre Schnapshots. Portier Winterthur, 20 Uhr

**René Bondt Quintett.** Ein schweizerisches-österreichisches-polnisches Quintett. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

#### FILM

**Amador.** Marcelo pflegt Amador, doch der stirbt überraschend. Kinok Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

#### LITERATUR

**Michael Theurillat.** Rüttschwur. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

#### DIVERSES

**Frauentempel Stimmenfeuer.** Stimme und Tanz. Frauentempel St.Gallen, 20 Uhr

## DI 22.05

#### FILM

**Anita – Tänze des Lasters.** Die verruchten Tänze von Anita Berber. Kinok Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Ficht Tanner's gesticktes Universum.** Filmvorführung mit Kurzführung durch die Ausstellung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St.Johann, ab 13:30 Uhr

**La belle Noiseuse.** Ein Film zum Monatsthema: Michel Piccoli. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

**The Hunchback of Notre Dame.** Der Glöckner von Notre-Dame mit Charles Laughton und Maureen O'Hara. Kinok Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Zelig.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckbörn. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Die Vorläufigen.** Regie: Christine Eder. Details folgen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

#### KABARETT

**Bänz Friedli.** Sy no Frage? Kino Theater Madlen Heerbrugg, 19:30 Uhr  
**Martin Luthle.** Revue mit einem Anwalt. K9 Konstanz, 21 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Richard Hamilton.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

**Bilder weben Geschichten.** Erzählabend mit Maria Gasche. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

**Theater und Universität St.Gallen im Dialog.** Theater und Wirtschaft. Lokremise St.Gallen, 20:15 Uhr

#### DIVERSES

**Politik, Kultur, Gesellschaft – Neue Spielräume.** Qualität im Journalismus. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

## MI 23.05

#### KONZERT

**Afro-Pfingsten.** Das Worldmusic Festival der Schweiz. Mit Märkten, Workshops und viel Musik. Innenstadt Winterthur, ab 9 Uhr

**Bob Wayne & The Outlaw Carnies.** Country. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**Daniel Covini.** Querflöte, Tango und Flamenco. B-Post Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Happy New Ears.** Aus tausendundeiner Nacht. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St.Johann, ab 13:30 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Salsa Night & Salsa Classes.** Erst Üben, dann zeigen. K9 Konstanz, 22 Uhr

#### FILM

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Die letzte Nacht des Boris Gruschenko.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Antilopen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Delirium zu viert.** Zwei Einakter von Eugene Ionesco. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Die Afrikanerin.** Oper im Rahmen des Bodenseefestival. Hafen Staad, 20 Uhr

**Peggy Pickit sieht das Gesicht Gottes.** Gesellschaftssatire von Roland Schimmelpfennig. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**Divertimento.** Gate 10. Kreuz Kultur und Gastlichkeit Jona, 20 Uhr

**Gessler Zwillinge.** Friede, Freude, Eicherkirchen. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Männerabend.** Eine lustvolle Geisterbahnfahrt durch das Wesen Mann. Ristorante il Boccone Konstanz, 20:30 Uhr

**Seelax 12.** Heinrich Pacht. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Jean-Luc Cramatte – Inventar.** Führung. Fotostiftung Schweiz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Nadim Vardag. Repeat an Fade.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

**Rietfarben – eine Sinnesreise im St.Galler Rheintal.** Bildervortrag von René Güttinger. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

#### KINDER

**Märchen im Museum.** Der Bärenprinz und andere Geschichten. Ab 4 Jahren. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Putzig oder gefährlich? Bärenforscher unterwegs.** Kindernachmittag ab 6 Jahren. Naturmuseum St.Gallen, 14 Uhr

## DO 24.05

#### KONZERT

**AfroCubism, feat. Eliades Ochoa.** Mali trifft Cuba. Saal am Lindenplatz Schaan, 20 Uhr

**Andre Williams & The Goldstars.** Legende des Detroit Souls. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St.Johann, ab 13:30 Uhr

**RAF 3.0.** Hip Hop und R'n'B. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Sandro Perri.** Jazzinspierte Popikone. Palace St.Gallen, 21 Uhr

#### Waidele's Friends Quintet.

Groove-Klangbilder. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**36. Openair St.Gallen.** Das Line-up auf den Plattentellern. Oya St.Gallen, 20 Uhr

#### FILM

**Hannah und ihre Schwestern.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

**My Generation.** Sieben 68er sprechen über ihre wilden Jahre und ihr jetziges Leben. Kinok Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckbörn. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Frida – Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. K9 Konstanz, 20:30 Uhr

**Peggy Pickit sieht das Gesicht Gottes.** Gesellschaftssatire von Roland Schimmelpfennig. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**Gessler Zwillinge.** Friede, Freude, Eicherkirchen. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Martin Luding.** 23 Rollen an einem Abend. Ristorante il Boccone Konstanz, 20:30 Uhr

**Seelax 12.** Andreas Rebers. Freudenhaus Bregenz, 20:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh Võ.** Führung. Kunsthau Bregenz, 19 Uhr

**Geld für Alle.** Eröffnung. Nextex St.Gallen, 19 Uhr





# Bernecker MaiBlüten

Sonntag, 22. April 2012, 17 Uhr

**Stimmreise.ch**

28. April (19 Uhr), 5. Mai (20 Uhr),  
12. und 25. Mai 2012 (jeweils 17 Uhr)  
ab Rathausplatz, Berneck

**MaiGestalten –  
Werkwanderungen**

Eintritt frei!

Sonntag, 29. April 2012, 19.00 Uhr

**Klavierrezital mit Daniel del Pino**

Freitag, 4. Mai 2012, 20.00 Uhr

**Gogol und Mäx: Humor in concert**

Sonntag, 13. Mai 2012, 19.00 Uhr

**La Lupa – Mater**

Freitag, 18. Mai 2012, 20.00 Uhr

**Appenzell meets Blues & Boogie**

Samstag, 19. Mai 2012, 20.00 Uhr

**Christine Jaccard –  
Lady sings the Blues**

Freitag, 25. Mai 2012, 20.00 Uhr

**Taraf-Projekt**

**kult  
forum  
BERNECK**



**Details und Karten-Reservation:**  
[www.maibluten.ch](http://www.maibluten.ch)

Lieferschein

LS6

# GARE DE LION

## im Mai 2012

**SO 03 Chi Coltrane (USA)**

The First Lady of Rock kommt nach Wil und  
bringt ihre Hits aus den siebziger und  
achtziger Jahre mit!

**SA 05 TRASHDISCO!**

Die grosse Electronuravetechnotrashparty  
Diesmal dabei: SAINT PAULI aus Hamburg  
mit ihren derben Remixes und fetten Tracks.

**SA 12 DESTROYER NIGHT 10**

DIE Konzertnacht für alle Hardcore-Fans:  
Sechs Bands an einem Abend für 25 Fr. Das  
gibt es nur im Gare de Lion!

**FR 18 DJ Rob Swift**

Die grosse Hip-Hop-Legende aus New York  
kommt in die Ostschweiz - mit seinem  
neusten Album „Roc 4 Raida“.

**SA 19 Erland & The Carnival (UK)**

Gute Musik aus Grossbritannien - nicht nur  
Live, sondern auch ab Konserve. Die  
MASTERPLAN-Party mit Live-Act!

Immer aktuell: der vollständige

Fahrplan auf [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

Gare de Lion / [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

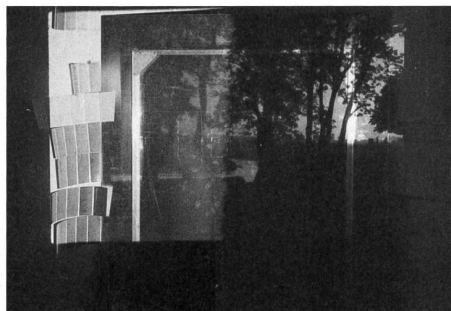
Martina Weber  
Video Dia Fotografie

Ausstellung Architektur Forum Ostschweiz  
11. Mai - 3. Juni 2012

Vernissage: Donnerstag 10. Mai, 18.30 Uhr  
Einführung: Marina Schütz, Kunsthistorikerin

Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen  
Geöffnet Dienstag - Sonntag, 14 - 17 Uhr  
Die Künstlerin ist am 13./ 20. Mai anwesend.

Patronat Stadt St.Gallen



SEPARATE



# who's that?

FR 4.5. **Züri West** (CH) Ausverkauft

DO 10.5. **Skindred** (UK) Alternative, Metal

FR 11.5. **The Homestories** (CH) Indie, Pop

SO 20.5. **Band of Skulls** (UK) Rock, Indie

MO 4.6. **Wolves in the Throne Room** (USA) Metal

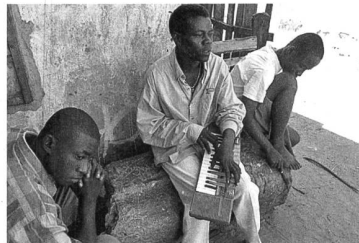
[salzhaus.ch](http://salzhaus.ch) **Salzhaus Winterthur** [starticket.ch](http://starticket.ch)

**Dezente Begleiter**

Markus Bischof Trio im Kult-Bau

In seinem Piano-Trio spielt Pianist Markus Bischof seine Fähigkeiten als kreativer Komponist und Improvisator aus. Mit seinem nuancenreichen Anschlag weiss er die klanglichen Möglichkeiten des Flügels bestens auszuloten. Mit Dietmar Kirchner am Kontrabass und Andreas Wettstein am Schlagzeug hat er Mitmusiker zur Seite, die kongenial dezent begleiten oder solistisch wirken. Improvisation findet auf einem hohen interaktiven Level statt und verspricht ein spannendes und berührendes Konzerterlebnis.

**Freitag, 25. Mai, 19 Uhr, Kult-Bau St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**Casio-Punk-Spektakel**

Jagwa Music in St. Gallen

Hier werden Elemente lokaler Musiktraditionen mit viel Punk-Attitüde, einem verzerrten Casioörgel und Texten aus dem harten Strassenalltag, wie man sie sonst nur aus dem Rap kennt, ganz neu aufgemischt. Bei rasendem Tempo, versteht sich, und mit irrwitzigen Tanzeinlagen. In ihrer Heimatstadt Dar-es-Salaam sollen sich Jagwa Musics virulente Swahili-Texte mittlerweile als Slogans auf den populären Dala-Dala-Minibustaxis verselbstständigt haben. Die Band zieht nach und nach auch hiesige Gefilde in ihren Bann mit einem High-Speed-Casio-Punk-Spektakel.

**Samstag, 26. Mai, 22 Uhr, Palace St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**Theater in der Disco**

Sommernachtstraum im Kraftwerk

Freie Neuinszenierung des Theaterstücks «Sommernachtstraum» von William Shakespeares. Örtliche und zeitliche Interpretation des Liebesdramas von Athen in der grossartigen Szenerie des hie und da wilden Tobels beim Kraftwerk Krummenau und in der modernen Partyszenerie der Kraftwerk-Clubs. Ein Stück für alle Theater- und Musik-Begeisterten jeden Alters. Es spielen die Ensembles des Chössi Theater Lichtensteig und der Kantonschule Wattwil unterstützt durch das Jugendorchester der Kanti Wattwil «il mosaico» sowie dem Freyder Ostenduntz Quartett.

**Donnerstag, 31. Mai, 19.30 Uhr (Premiere), Freitag, 1., Samstag, 2. Juni, 19.30 Uhr, Sonntag, 3. Juni, 17 Uhr, Kraftwerk Krummenau.**  
Mehr Infos und restliche Junidaten: [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)

**Glasklar?** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 18.30 Uhr

**LITERATUR**

**Yusuf Yesilöz.** Hochzeitsflug. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Energie.** Öffentliche Panel-Diskussion mit Rolf Wüstenhagen. Olma Messen St. Gallen, 16.30 Uhr

**FR 25.05****KONZERT**

**Das kleine Wochenende.** Das Schaffen von etepetete.ch. Kaffeehaus St. Gallen, 20 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 10.15 Uhr

**J.S. Bachstiftung.** Kantate BWV 59. Reflexion Verena Kast. Ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**Markus Bischof Trio.** Standards und Zitate aus klassischer Musik. Kult-Bau St. Gallen, 20 Uhr

**Midi Musical.** Grosse Oper auf der Klarinette. Stadthaus Winterthur, 12.15 Uhr

**Schoren rockt.** Raus aus dem Proberaum, rauf auf die Bühne. Spielboden Dornbirn, 19 Uhr

**Seelax 12.** Herbert Pixner Projekt. Freudenhaus Bregenz, 20.30 Uhr

**Taraf Projekt.** Zigeunermusik der verschiedensten Art. Rathaus Berneck, 20 Uhr

**Tu Fawning.** Doppelkonzert mit Jeffrey Lewis. Palace St. Gallen, 22 Uhr

**Waidele & Friends.** Jazz, Soul, Jazzclub Rorschach Rorschach, 21 Uhr

**Züri West.** Mit neuem Album Göteborg. Kreuz Kultur Jona, 20.30 Uhr

**Zwischentöne.** Wandelkonzert I. Schloss Werdenberg, 18.30 / 21.30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Dynamite.** Ü14 Party. Gare de Lion Wil, 19 Uhr

**Five The Night.** Tanzabend Rumba bis Walzer. K9 Konstanz, 21 Uhr

**Tango Almacén.** Milonga-Tanzgotanznacht. Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30. Salzhaus Winterthur, 21.30 Uhr

**FILM**

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 19.30 Uhr

**Le Havre.** Ein Film von Aki Kaurismäki zum Lachen und Seufzen. Regie: Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 17.30 Uhr

**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St. Gallen, 21.30 Uhr

**THEATER**

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Antilopen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Die bessere Hälfte.** Komödie von Alan Ayckbourn. Fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Die Vorläufigen.** Regie: Christine Eder. Details folgen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Fridolin Netzers Alpenflug.** Ein Theaterstück in der Seilbahngondel. Talstation Wasserauen, 18.30 Uhr

**Gut gegen Nordwind.** Nach dem Bestseller von Daniel Glattauer. Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**Othello.** Tragödie von Shakespeare. Theater St. Gallen, 19.30 Uhr

**KABARETT**

**Gessler Zwillinge.** Friede, Freude, Eicher Kuchen. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**Heinz de Specht.** Schön! Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

**Knuth und Tucek.** Freiheit – ein Heimatfilmtheater. Kulturlokal 3 Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

**TANZ**

**Gian Girun.** Bewegte Bühneninstallation und gelesene Texte. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Museumszünzi Wunder-sames Lebewesen Pilz.** Führung. Naturmuseum St. Gallen, 10 Uhr

**Problems.** Vernissage. Kunstraum Kreuzlingen, 19.30 Uhr

**Wir sind jemand.** Führung. Kantonsbibliothek Vadana St. Gallen, 13 Uhr

**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**SA 26.05****KONZERT**

**Adolar.** Deutscher alternativ Rock. Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr

**Bach im Dunkeln.** Celloperformance. Schloss Werdenberg, 15 Uhr

**Chloe.** Singer-Songwriter aus Canada. Cuphub Arbon, 21 Uhr

**Feine Musik.** Weitere Infos folgen. Gare de Lion Wil, 23 Uhr

**Hinter dem Gesicht.** Wandelkonzert II. Werke von Monteverdi, Sánchez-Verdú, Muffat, Cage. Schloss Werdenberg, 18 / 21 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 9 Uhr

**Internationales Domorgelkonzert.** St. Galler Dommusik mit Gast. Kathedrale St. Gallen, 19.15 Uhr

**Jagwa Music.** Direkt aus Tansania. Palace St. Gallen, 22 Uhr

**Meduoteran.** Musik aus Anatolien und Serbien. Offene Kirche St. Gallen, 20 Uhr

**Radio String Quartet Vienna.** Vierzehn Stücke des Komponisten Mallinger und Valcic. Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

**Starch.** Feat. Black Tiger, Charlotte Gibson. Kugl St. Gallen, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Himmelfahrts-Kommando.** Support: Herman & Johan Novacek. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Saturday Diamond Tunes.** Party mit den DJs Lil'Rabbit & Gselluxe Dreiegg Frauenfeld, 21 Uhr

**FILM**

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 17.15 Uhr

**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 21.30 Uhr

**Oslo, August 31st.** Ein Mann, eine Stadt, 24 Stunden. Kinok Lokremise St. Gallen, 19.30 Uhr

**Was Sie schon immer über Sex wissen wollten aber bisher nicht zu fragen wagten.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

**THEATER**

**Alles ist Wunderland.** Poetry-Slam Theater. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Antilopen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Frida - Viva la Vida.** Ein-Frau-Stück mit Astrid Keller. K9 Konstanz, 20.30 Uhr

**Fridolin Netzers Alpenflug.** Ein Theaterstück in der Seilbahngondel. Talstation Wasserauen, 18.30 Uhr

**KABARETT**

**Gessler Zwillinge.** Friede, Freude, Eicher Kuchen. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**Seelax 12.** Tina Teubner. Freudenhaus Bregenz, 20.30 Uhr

**MUSICAL**

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St. Gallen, 19.30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Danh Võ.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 10 Uhr

**KINDER**

**Der Froschkönig.** Die Reise um die Welt der Märchen geht weiter. Theater am Kirchplatz Schaan, 16 Uhr

**DIVERSES**

**Internationales Jodelsymposium.** Jodeln in der Schweiz, Österreich und das Silvesterchlaunen. Ev. Kirche Alt St. Johann, 9.15 Uhr

**SO 27.05****KONZERT**

**Amore e Gelosia.** Duette und Madrigale von Monteverdi, Händel u.a. Ev. Kirche Arbon, 17 Uhr

**Bach im Dunkeln.** Celloperformance. Schloss Werdenberg, 15 Uhr

**Blechbläserensemble 05.** Im Rahmen des Gottesdienstes. Ev. Stadtkirche Frauenfeld, 9.15 Uhr

**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 9.30 Uhr

**Martin Zobel & Soulrise.** Roots, Rock- & Reggae. K9 Konstanz, 21 Uhr

**Seelax 12.** Kitty Hoff & Foret-Noire. Freudenhaus Bregenz, 20.30 Uhr

**Stimmung.** Obertongesang von Karlheinz Stockhausen. Schloss Werdenberg, 18 / 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Rap History.** Alles vom Jahr 1994. Palace St. Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Abrir puertas y ventanas.** Goldener Leopard Locarno 2012. Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 18.45 Uhr

**A Separation.** Die Trennungsgeschichte einer iranischen Familie. Gaswerk Winterthur, 19.30 Uhr

**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 16.30 Uhr

**My Generation.** Sieben 68er sprechen über ihre wilden Jahre und ihr jetziges Leben. Kinok Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St. Gallen, 21 Uhr

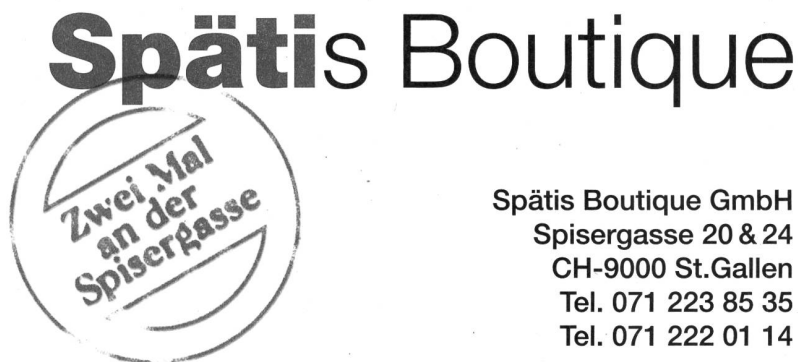
**THEATER**

**Die Vorläufigen.** Regie: Christine Eder. Details folgen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**DinnerKrimi.** Kulinarik und Comedy. Gasthof zum goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr



Postkarten  
Taschen  
Rucksäcke  
Kerzen  
Tücher  
Geschenkartikel  
Erfreuliches  
Nützliches  
Originelles



Spätis Boutique GmbH  
Spisergasse 20 & 24  
CH-9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 85 35  
Tel. 071 222 01 14

 **Waldkinder St. Gallen**

Freie Plätze in der

## Waldspielgruppe!

Riethüsli / St. Georgen, Rotmonten und Notkersegg

für Kinder ab 3 Jahren, an zwei Halbtagen,  
Start nach den Sommerferien

Infos und Anmeldung: [www.waldkinder-sg.ch](http://www.waldkinder-sg.ch),  
071 222 50 11



**klubschule**

**MIGROS**

## Lässt Herzen höher schlagen!

**Programm Musik & Kultur  
jetzt bestellen!**

**Beratung und Anmeldung:**

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
Bahnhofplatz 2  
9001 St. Gallen  
Tel. 071 228 16 00  
[musik.kultur@gmos.ch](mailto:musik.kultur@gmos.ch)

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

# HIER LIEST ST. GALLEN

DIE GRÖSSTE  
AUSWAHL AN  
BÜCHERN UND  
GESCHENKEN

mein Buch

**books.ch**

Rösslitor Bücher,  
Multergasse 1 – 3, 9001 St. Gallen



**Rösslitor**



**Fridolin Netzers Alpenflug.** Ein Theaterstück in der Seilbahngondel. Talstation Wasserauen, 18:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Blechbläserensemble O5.** Führung. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus Frauenfeld, 10:30 Uhr  
**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Diane Arbus.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 10 Uhr

## MO 28.05

## KONZERT

**Bach im Dunkeln.** Celloperformation. Schloss Werdenberg, 15 Uhr  
**Klangfestival.** Naturstimmen aus Afrika und Europa. Div. Orte Alt St. Johann, ab 10:15 Uhr  
**Midlife Dixieland Jazzband.** Dixieland & New Orleans Jazz. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr  
**Zeitbrücken.** Madrigale von Gesualdo und Sciarrino. Schloss Werdenberg, 18 / 21 Uhr

## FILM

**Abrir puertas y ventanas.** Drei Schwestern zwischen Unschuld und Verantwortung. Kinok Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

## MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Autoren auf der grossen Bühne.** Henning Mankell liest. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 11:30 Uhr

## DI 29.05

## KONZERT

**Bach im Dunkeln.** Celloperformation. Schloss Werdenberg, 20 Uhr  
**Marianne Mendt Jazznachwuchsförderung.** Zehn Musikerinnen zeigen ihr Bestes. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## FILM

**Die letzte Nacht des Boris Gruschenko.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Je rentre à la maison.** Ein Film zum Monatsthema: Michel Piccoli. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**Mary Wigman.** Porträt der legendären Tanzpionierinnen. Kinok Lokremise St. Gallen, 18 Uhr

**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Antilopen.** Mankells Erzählung von der Sinnlosigkeit der Entwicklungshilfe. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Ohne Rolf.** Unferti. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Comart.** Theaterschule Bewegungsschauspiel, Zürich. Tournee der Diplomklasse. Fabrigli Buchs, 20 Uhr

## MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Verena Loewensberg.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 11:30 Uhr

## KINDER

**Der Froschkönig.** Die Reise um die Welt der Märchen geht weiter. Theater am Kirchplatz Schaan, 10 Uhr

## MI 30.05

## KONZERT

**Bach im Dunkeln.** Celloperformation. Schloss Werdenberg, 15 Uhr  
**Jamsession.** Treffpunkt für die aktive Musikszene. Jazzclub Rorschach, 20 Uhr  
**Kammermusikkonzert.** Ensemble Winterthurer Streichquartett. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Lower Dens.** Twin Hand Movements. Palace St. Gallen, 21 Uhr  
**Sonaten und Interludien für präpariertes Klavier.** Das Piano als Trommel. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Salsa Night & Salsa Classes.** Erst Üben, dann zeigen. K9 Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Der Stadtneurotiker.** Ein Film von Woody Allen. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Opération Casablanca.** Er ist Araber, illegal unterwegs und sieht aus wie ein Terrorist. Kinok Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

## THEATER

**Das Erbgut.** Schauspiel von Sebastian Frommelt. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr  
**Die Vorläufigen.** Uraufführung von Ivna Zic aus dem Autorenwettbewerb 2011. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**Gut gegen Nordwind.** Nach dem Erfolgsroman von Daniel Glattauer.

Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 19 Uhr  
**Salome.** Oper von Richard Strauss. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Stefanie Berger.** Miss-Erfolg. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**KunstGenuss über Mittag.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr  
**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**Märchenstunde für Kinder.** Ab 6 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 17 Uhr

## DO 31.05

## KONZERT

**Bach im Dunkeln.** Celloperformation. Schloss Werdenberg, 15 Uhr  
**Bebelaar-Godard-Duo.** Jazzclub Konstanz präsentiert den Piano-Frühling. K9 Konstanz, 20:30 Uhr  
**Sonaten und Interludien für präpariertes Klavier.** Das Piano als Trommel. Schloss Werdenberg, 20 Uhr  
**The Flying Eyes.** Psychedelic Rock. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Whispers in spring.** Barbara Balzan Quartet und Paolo Fresu machen Jazz. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

## FILM

**Mon pire cauchemar.** Schräge Liebeskomödie mit Isabelle Huppert und Benoît Poelvoorde. Kinok Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Schwarze Diva in einer weissen Welt.** Zwei Exotinnen des Tanzes: Josephine Baker und die Chinesin Jin Xing. Kinok Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Brot und Spiele.** Das Playback-Theater St. Gallen auf Tournee. Offene Kirche St. Gallen, 20 Uhr  
**Das Erbgut.** Schauspiel von Sebastian Frommelt. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr  
**Die Zaubergeflöte.** Oper von Mozart. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Eröffnungsfeier Theaterwerkstatt Gleis 5.** Das Team der neuen Theaterplattform stellt sich vor. Gleis 5 Frauenfeld, 20 Uhr  
**Gut gegen Nordwind.** Nach dem Erfolgsroman von Daniel Glattauer. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 19 Uhr  
**Sommernacht Traum.** Theaterprojekt mit Live-Musik. Kraftwerk Krummenau, 19:30 Uhr  
**The Waiting Room.** Zeitgenössischer Zirkus und visuelles Theater. Stadttheater Schaffhausen, 19 Uhr

## KABARETT

**Ohne Rolf.** Unferti. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Danh V6.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr  
**Kunst über Mittag.** Führung. Kunsthalle St. Gallen, 12 Uhr

**Zwischenräume.** Führung. Schloss Werdenberg, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**Jam on Poetry.** Lass Dich inspirieren, tu's auf Papier notieren. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Geld für alle.** Atelier für Sonderaufgaben spricht über die Schnittstelle zwischen Kunst und Wirtschaft. Marktplatz 25 St. Gallen, 19:30 Uhr

## Kunst

**Bernerhaus. Kunstverein Frauenfeld.** Bankplatz 5, Frauenfeld, [www.kunstverein-frauenfeld.ch](http://www.kunstverein-frauenfeld.ch)  
**Katharina Bürgin.** «Gartenarbeit» Das Werk der aus Schaffhausen stammenden Künstlerin umfasst sowohl Installationen als auch Malerei. Sie spielt mit der Spannung zwischen Nähe und Ferne, gedachten oder gebauten Räumen, Überblick und Innensicht. bis 13.05.2012

**Fotomuseum Winterthur.** Grünzstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch)  
**Diane Arbus.** Mit ihren kühnen Sujets und ihrem fotografischen Zugang schuf sie ein Werk, das in seiner Unverfälschtheit oftmals schockiert. bis 28.05.2012  
**Von Horizonten.** Set 8 aus der Sammlung des Fotomuseum Winterthur. Landschaft ist immer ein Mehr, sie trägt mehrfache Bedeutung, mehrfachen Sinn, ist privat und politisch, ökologisch und fantastisch. bis 20.05.2012

**Fotostiftung Schweiz.** Grünzstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, [www.fotostiftung.ch](http://www.fotostiftung.ch)  
**Jean-Luc Cramatte – Inventar.** Seine Untersuchungen der sichtbaren Welt beruhen immer auf eigenwilligen Konzepten und lenken den Blick auf Unscheinbares und Übersehenes. bis 28.05.2012

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** Sittertalstrasse 34, St. Gallen, +41 71 278 87 47, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch)  
**Hans Josephson.** Das Kesselhaus dient als museale Ausstellungshalle und zugleich als Lager und Arbeitsraum, wo Josephsons Oeuvre an Ausstellungen vermittelt, konservatorisch betreut und in einem Verzeichnis aufgearbeitet wird. bis 16.08.2014

**Klubschule Migros im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, +41 71 228 15 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)  
**Fotoklub.** der Klubschule Migros. 05.05.2012 bis 25.05.2012

**Kunst(Zeug)Haus.** Schönbodenstrasse 1, Rapperswil SG, +41 55 220 20 80, [www.kunstzeughaus.ch](http://www.kunstzeughaus.ch)  
**Springende Lachse.** Arbeiten auf Papier bilden das eigentliche Rückgrat der Sammlung von Peter und Elisabeth Bosshard. Aufgrund der Flüchtigkeit der Technik und der Sinnlichkeit des Materials ist dem

Medium eine eindringliche Unmittelbarkeit eigen. bis 03.06.2012

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstrasse 6, Arbon, +41 71 446 94 44, [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch)  
**Muriel Baumgartner.** Die Künstlerin zeigt in ihrer Einzelausstellung eine grosse Bodeninstallation. Ihre Arbeiten irritieren, denn obwohl sie Wegwerf- und Abfallprodukte als Material verwendet, legt sie Wert auf ästhetische Qualität – und Humor. bis 20.05.2012

**Kunst Halle St. Gallen.** Davidstrasse 40, St. Gallen, +41 71 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch)  
**Haroon Mirza.** Mittels Hi-End-Steereoanlagen aus Gebrauchtwarenläden, farbigen LED-Lichterketten, Wasserschlängen aus dem Baumarkt sowie Fragmenten von filmischen Dokumenten aus der Popkultur erschafft Haroon Mirza (\*1977, Grossbritannien) Installationen, die musikalische Kompositionen im Raum erzeugen. bis 01.07.2012

**Kunsthalle Wil.** Grabenstrasse 33, Wil SG, +41 71 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch)  
**Friedemann Grieshaber.** Seine Werke sind vorwiegend aus Beton und changieren zwischen Baukörper und plastischer Gestalt. bis 20.05.2012

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, [www.kunsthalleziegelhuette.ch](http://www.kunsthalleziegelhuette.ch)  
**Anja Ganster – Wandelhalle.** Sie gehört zu den Shooting-Stars der jungen mimetischen Malerei. In der Ausstellung werden ca. 40 teils grossformatige Gemälde gezeigt. 06.05.2012 bis 29.07.2012

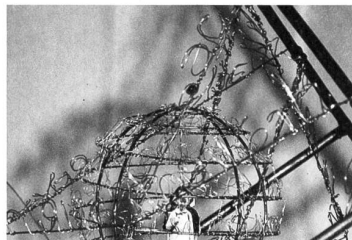
**KunsthauS.** Im Volksgarten, Glarus, +41 55 640 25 35, [www.kunsthauSglarus.ch](http://www.kunsthauSglarus.ch)  
**Daniel Gustav Cramer.** Works. The infinite Library. bis 06.05.2012  
**Joao Maria Gusmao und Pedro Paiva.** In einer Art Traumlandschaften, zeigen die Künstler Kurzfilme, die durch optische Täuschungen und obskure Experimente auf humorvolle Art und Weise den menschlichen Verstand herausfordern. 20.05.2012 bis 19.08.2012

**KunsthauS KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, +43 5574 485 94 0, [www.kunsthauS-bregenz.at](http://www.kunsthauS-bregenz.at)  
**Danh V6.** Grosse internationale Aufmerksamkeit erzielte der er mit seiner Einzelausstellung in der Kunsthalle Basel im Jahr 2009. Seitdem hat er an den Biennalen in Berlin, Gwangju und Singapur teilgenommen sowie an Ausstellungen in der Fundació Joan Miró in Barcelona und im Museum of Modern Art in New York. bis 25.06.2012

**Kunstmuseum.** Museumstrasse 32, St. Gallen, +41 71 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)  
**Nadim Vardag.** In sehr kurzen Loops lässt er Szenen alter Filme sich wiederholen und schafft dazu Installationen, die seine zeichnerischen Analysen in einen dreidimensionalen Raum stellen. Nach zahlreichen Beteiligungen an interna-





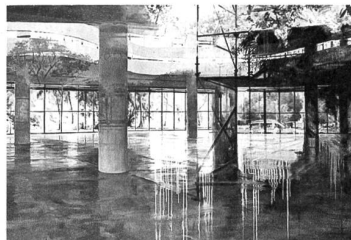


## Draht und Bewegung

*Bewegte Objekte in Flawil*

Susanne Brefin und Werner Angst zeigen im Garten sowie im Atelier ihre bewegten Draht- und Eisenobjekte und damit einen Querschnitt ihres gemeinsamen, aber auch eigenständigen künstlerischen Schaffens. Angefangen hat es im Jahr 2000, als Susanne Brefin Taschen fertigte. Mit der Zeit schälte sich immer mehr der Draht als dominierendes Material heraus. Die Künstlerin kombinierte im Jahr 2004 das Material mit dem Moment der Bewegung zu bewegten Taschen-Draht-Objekten; in Mitarbeit von Werner Angst. – In der Folge entstanden immer grössere bewegte Objekte.

**Samstag, 5., Sonntag, 6. Mai, 11–17 Uhr,**  
**Mettlenstrasse 1 Flawil.**  
Mehr Infos: [www.fildefe.ch](http://www.fildefe.ch)



## Die Schwellenpunkte der Gesellschaft

*Anja Ganster in Appenzell*

Anja Ganster thematisiert in ihrer jüngsten Werkreihe die Schwellenpunkte einer Gesellschaft, die sich mehr oder weniger immer auf der Reise von einem Ort zum anderen befindet. – Die Hallen, die Lounges, die Foyers, die gebauten Querverbindungen und Ruhepunkte, die Shopping-Malls, die Recreation-Spaces, eben die Passagen der mobilen Menschenmassen werden immer grösser, aufwändiger und architektonisch immer eigenständiger. Ganster malt diese Orte als teils prächtige, teils surreale, teils auch herrlich banale Inszenierungen einer in jedem Sinne überbelichteten Realität.

**6. Mai bis 29. Juli,**  
**Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell.**  
Mehr Infos: [www.museumlinier.ch](http://www.museumlinier.ch)

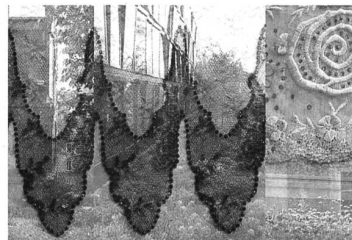


## Ein faszinierendes Reich

*Pilzgeschichten im Naturmuseum Thurgau*

Vorbei an einem zwei Meter hohen Fliegenpilz bewegen sich die Besucher in einem Pilzwald. In den pilzförmigen Ausstellungsmodellen sind täuschend echte Pilzmodelle zu sehen. An Duft- und Spielstationen lassen sich die eigene Nase und das Wissen über Pilze testen. Spannende Filme, aufschlussreiche Tonsationen und viele ungewöhnliche Objekte geben einen Einblick ins faszinierend-unbekannte Reich der Pilze. Die Ausstellung wird von einem reichhaltigen Programm (Führungen, Rundgänge zur Kulturgeschichte der Pilze, ein Vortrag übers Sammeln et cetera) gerahmt.

**11. Mai bis 21. Oktober,**  
**Naturmuseum Thurgau.**  
Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)



## Hommage an die Textilkultur

*Sophia Keller Girón in St.Gallen*

Frech, unbekümmert und manchmal auch verspielt sind die neuen Fotoarbeiten von Sophia Keller Girón. Am Computer verarbeitet sie in ihren Collagen eigene Fotos von Personen, Landschaften und Textilien zu einem neuen Ganzen. Übereinandergelagert, aneinandergereiht, ausgeschnitten, getrennt und wieder neu zusammengefügt entstehen frische, ungewöhnliche Bilder. Durch das Spiel mit Licht und Schatten, Transparenz und Opazität erhalten sie Tiefe und wirken heiter, leicht und zeitgemäss. Sie inspirieren und laden zu Assoziationen ein.

**Vernissage: Sonntag, 20. Mai, 11 Uhr.**  
**Bis 9. Juni, Casa Latinoamericana St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.casalatinamericana.ch](http://www.casalatinamericana.ch)

tionalen Gruppenausstellungen ist die St.Galler Präsentation seine erste Einzelausstellung in einem Schweizer Museum. *bis 24.06.2012*  
*Silvia Bächli, Far apart – close together. Ein zeichnerischen Kosmos, der durchaus installativ sein kann.*  
*bis 13.05.2012*

### Kunstmuseum Thurgau

**(Kartause Ittingen).**, Warth,  
+41 52 748 41 20,  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)  
**Elmar Trenkwalder. Skulpturen.**  
Der österreichische Künstler nutzt für seine explizit zeitgenössischen Skulpturen einen Werkstoff, der eng verbunden ist mit dem traditionellen Handwerk der Hafnerei.  
*bis 01.07.2012*

### Kunstmuseum Winterthur.

Museumstrasse 52, Winterthur,  
+41 52 267 51 62  
**Neue Malerei aus der Sammlung I.**  
Ein Blick auf die Erwerbungen der letzten Jahre, die Malerinnen und Malern der mittleren Generation aus der Schweiz und aus Deutschland galten. *bis 19.08.2012*  
**Richard Hamilton.** Am 13. September 2011 verstarb der englische Künstler im Alter von 89 Jahren. Das Kunstmuseum besitzt die einzige vollständige Sammlung seiner druckgraphischen Blätter und Multiples. *bis 28.05.2012*  
**Verena Loewenberg.** Nach den Retrospektiven von Camille Graeser (1994) und Max Bill (2008) soll aus Anlass ihres 100. Geburtstags die einzige bedeutende Malerin aus der Gruppe der Konkreten gewürdigt werden, Verena Loewenberg (1912–1986). *12.05.2012 bis 05.08.2012*

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, +43 5572 550 44,  
[www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at)  
**Not Vital.** Not Vitals komplexes Werk fusst in hohem Mass auf bio-

graphischen und lebensweltlichen, sowohl persönlichen als auch politischen Fakten. Diese finden sich einerseits in seiner Herkunft, andererseits in einer nomadischen Existenz. *bis 03.06.2012*

### Kunstraum Kreuzlingen.

Bodanstrasse 7a, Kreuzlingen,  
+41 52 741 30 28,  
[www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch)  
**Problems.** Raphael Linsi und Pedro Wirz. Linsis stille Bilder «Ice Kold» waren gerade im Kunsthaus Basel-land. Sie beeindruckten mit ihrer verhaltenen Emotion und ihrem minutiös gemaltem weissen Hintergrund. Pedro Wirz war kürzlich in der Selection Prix National in Zürich zu sehen. *ab 25.05.2012*

### Kunstraum Engländerbau.

Städle 37, Vaduz, +41 423 233 31 11,  
[www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li)  
**Marlies Pekarek «Time shifts, patterns stay the same».** Zeichnungen, Collagen und Skulpturen. *bis 27.05.2012*

### Kunstzone / Lokremise.

Grünbergstrasse 7, St.Gallen,  
+41 71 277 82 00, [www.lokremise.ch](http://www.lokremise.ch)  
**Menschenzellen Human Capsules.**  
Acht Künstlerinnen aus der Sammlung Ursula Hauser. *bis 12.08.2012*

**Magazin 4.** Bergmannstrasse 6, Bregenz, +43 5574 410 15 11,  
[www.magazin4.at](http://www.magazin4.at)  
**David Heitz.** Der Künstler beschäftigt sich mit unserer Aussenwelt, mit Dingen, Räumen, Orten. In Fotografien, Skulpturen und Installationen «überarbeitet» er die Bedingungen unseres Wahrnehmens dieses Äusseren in ebenso subtilen wie lapidaren Arrangements. *bis 20.05.2012*

### Museum im Lagerhaus.

Davidstrasse 44, St.Gallen,  
+41 71 223 58 57,  
[www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

**Ficht Tanner – gestickte Gedanken.**  
Er stellt die ganze Enge der traditionellen Stickerei auf den Kopf. *bis 08.07.2012*

**St.Gallen sind wir.** Dauerausstellung mit Stadt-Bildern anlässlich des Gallus-Jubiläums 2012. *bis 31.12.2013*

### Museum Liner.

Unterrainstrasse 5, Appenzell, +41 71 788 18 00,  
[www.museumlinier.ch](http://www.museumlinier.ch)  
**Norbert Kricke – Raum | Linie.**  
Ein Dialog zwischen Kunstwerk und Architektur. Norbert Kricke (1922–1984), einer der bedeutendsten und sicher auch radikalsten Plastiker der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, gehört heute zu den Klassikern der Moderne. *13.05.2012 bis 07.10.2012*

**Museumbickel.** Zettlereistrasse 9, Walenstadt, +41 81 710 27 77,  
[www.museumbickel.ch](http://www.museumbickel.ch)  
**Ausgezeichnet.** Das museumbickel präsentiert vor allem Vertreter der bildenden Kunst, die in den Jahren 2008, 2009 und 2010 Beiträge erhielten. *bis 03.06.2012*

**Nextex.** Schmiedgasse 15, St.Gallen, +41 71 220 83 50  
**Videoabad.** Videos von: Christine Hagin Witz Tom Lang Ursula Palla u.a. *bis 03.05.2012*  
**Geld für alle.** Kettenfilme und andere Evolutionsvehikel. Ausstellung-in-Progress zwischen Kunst und Ökonomie, initiiert von Johannes Burr. *ab 24.05.2012*

**Otten Kunstraum.**  
Schwefelbadstrasse 2, Hohenems, +43 5576 904 00,  
[www.ottenkunstraum.at](http://www.ottenkunstraum.at)  
**Karl-Heinz Ströble.** «Ornament und Aformation». Der Zeichner, Maler, Performance-, Objekt- und Medienkünstler gehört zu den interessantesten künstlerischen Positionen Österreichs. Die multimediale Auseinandersetzung mit Linie und

Raum zählt ebenso wie eine reduzierte Formsprache zu den Markenzeichen von Karl-Heinz Ströble. *bis 31.05.2012*

### Otto-Bruderer-Haus.

Mittelstrasse 12, Waldstatt,  
+41 71 351 67 42,  
[www.ottobruderer.ch](http://www.ottobruderer.ch)  
**Repräsentative Werkschau.** Otto Bruderers thematischer Bogen spannt sich weit: Von zeit- und sozialkritischen Bildern, märchenhaften Figuren, zarten Landschaften bis zu Clowns und Engeln. *bis 05.05.2012*

### Oxyd Kunsträume.

Wieshofstrasse 108, Winterthur,  
+41 52 316 29 20, [www.oxydart.ch](http://www.oxydart.ch)  
**Vom Essen und Trinken – vom Fressen und Saufen.** Viele der ältesten bekannten Bilder – Höhlenmalereien – zeigen Jagdszenen, haben also etwas mit der Nahrungsaufnahme zu tun. *13.05.2012 bis 15.07.2012*

### Regierungsgebäude.

Klosterhof, St.Gallen,  
+41 71 229 32 60, [www.sg.ch](http://www.sg.ch)  
**Regula Engeler/Jochen Heilek, Aurelio Kopainig.** Sturzwunder, Dämonen und Trugbilder. *bis 20.05.2012*

### Schaukasten Herisau.

Poststrasse 10, Herisau,  
+41 79 648 32 24,  
[www.schaukastenherisau.ch](http://www.schaukastenherisau.ch)  
**23 Loredana Sperini.** Vor gut zehn Jahren ist die ausgebildete Textilterwerferin Loredana Sperini mit einzigartigen Stickereien ins Bewusstsein der Kunstszene gerückt. Loredana Sperini macht Szenerien, die hinter dem eigentlich Sichtbaren Emotionen und Energieflüsse stickfest. *bis 20.05.2012*  
**Thomas Stüssi.** kunst art installation. Risotto am 29.5. um 18.30 Uhr. *30.05.2012 bis 19.08.2012*

### Stiftsbibliothek.

Klosterhof 6 d, St.Gallen,  
+41 71 227 34 16,  
[www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch)  
**Der heilige Gallus 612/2012 (Leben – Legende – Kult).** Aus ihrem reichen Schatz an Handschriften und Drucken mit Bezug zum heiligen Gallus präsentiert die Stiftsbibliothek die schönsten und wertvollsten Stücke. *bis 11.11.2012*  
**Fotoausstellung: Aus der Wildnis wächst Neues.** Mit seinen Farbphotos illustriert Paul Joos den Weg von Gallus in die Schweiz. *bis 16.10.2012*

## Museum

**Altes Zeughaus.** Frauenfeld  
**Härdöpfel, Kartoffel, Patata – Eine Erfolgsgeschichte.** Die Ausstellung spannt den Bogen von den Ursprüngen der Knolle in den Anden bis zur Welternährungslage heute und bezieht auch die lokalen Besonderheiten der Kartoffel im Thurgau ein. *bis 28.10.2012*

### Appenzeller Brauchtums-

**museum.** Dorfplatz, Urnäsch,  
+41 71 364 23 22,  
[www.museum-urnaes.ch](http://www.museum-urnaes.ch)  
**Öseri Tracht aus modischer Sicht.** Dass Trachten mit der Mode gehen könnten, ist ungewohnt. Bis ins 19. Jahrhundert passten sich aber die Trachten den Modeströmungen des Adels und der höheren Gesellschaftsschichten an. *bis 13.01.2013*  
**Gewerbemuseum Winterthur.** Kirchplatz 14, Winterthur,  
+41 52 267 51 36,  
[www.gewerbemuseum.ch](http://www.gewerbemuseum.ch)  
**Glasklar? Schillernde Vielfalt eines Materials.** Gezeigt wird der kulturgeschichtliche und technische Hintergrund ebenso wie die Entwicklung der unterschiedlichen Herstellungsverfahren zwischen handwerklicher und industrieller



# die SAITEN PRODUKTION

25.5.2012



**Niedermann**Druck

Niedermann Druck AG | Rorschacherstrasse 290 | CH-9016 St.Gallen  
Tel. +41 (0)71 282 48 80 | Fax. +41 (0)71 282 48 88 | [office@niedermanndruck.ch](mailto:office@niedermanndruck.ch) | [www.niedermanndruck.ch](http://www.niedermanndruck.ch)

St.Gallen, 13.04.2012: ...Der Schlusspurt...





## Mannigfaltige Werke

Noble and timeless in Roggwil

Einmal im Jahr heisst es in Roggwil «noble and timeless». Gezeigt werden Werke, die mit verschiedensten Techniken hergestellt wurden: Öl- und Aquarell-Bilder, Raku, Keramik, Mosaik, Glas, Metall- und Holz-Figuren, Textilien, Plekto-Design und Fotografien. Dieses sind mit dabei: Denise Abdel Aziz, Claudia Anliker, Esther Bleiker, Fred Braun, Jolanda Brändle, Dimitra Christoudi, Raquel Corona Justo, Ruggero De Pellegrini, Raffaele Ferraro, Bottana Emanuela, Andrea Gehri, Anton Gstöhl, Michael Krummer, Kathrin Sennhauser, Karin Schelling, Othmar Schmid, Marianne Schwerzmann, Heiner Speck-Solinski, Peter Widmer, Gerhard und Ursi Zwahlen.

1. bis 3. Juni, Schloss Roggwil.

Sparen Sie nicht am falschen Ort!  
Werben Sie im SAITEN.

Einzelheiten und Tarife im Internet: [www.saiten.ch/werbung](http://www.saiten.ch/werbung)

Glasproduktion, zwischen traditioneller Glasbläse und modernsten Hightechverfahren.  
bis 28.05.2012

## Historisches und Völkerkundemuseum.

Museumstrasse 50, St.Gallen,  
+41 71 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)  
Cotton worldwide. Baumwollproduktion heute. bis 01.07.2012  
Gallus – Kult, Kitsch, Karikatur.  
Die Ausstellung sucht den Gallus im Alltag, vom Mittelalter bis in die Gegenwart, von Standortmarketing bis Populärkultur. Hier gibt es viele ungehobene Schätze: Wirtshaus-schilder, Maskottchen, Karikaturen.  
bis 21.10.2012

## inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn.

Jahngasse 9, Dornbirn,  
+43 5572 232 35,  
[www.inatura.at](http://www.inatura.at)  
Heimliche Eroberer. Klima und Migration von Tier und Pflanzenarten. Die inatura präsentiert unsere neu Zugezogenen, die sich auf leisen Sohlen bei uns eingeschlichen haben. bis 09.09.2012

## Jüdisches Museum.

Schweizerstrasse 5, Hohenems,  
+43 5576 739 89 0,  
[www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at)  
Was Sie schon immer über Juden wissen wollten ... aber nie zu fragen wagten. Gemeinsam mit den Künstlern Yael Bartana, Adi Nes, Tamar Latzmann, Woody Allen u.v.m wird versucht den Fragen zu begegnen.  
bis 07.10.2012

## Liechtensteinisches Landesmuseum.

Städle 43, Vaduz,  
+41 423 239 68 20,  
[www.landestmuseum.li](http://www.landestmuseum.li)  
1712 – Das Werden eines Landes.  
Vor 300 Jahren kauften die Fürsten von Liechtenstein die Grafschaft Vaduz. bis 14.10.2012

## Museum für Lebensgeschichten.

im Hof Speicher –, Speicher,  
071 343 80 80,  
[www.museumfuerlebensgeschichten.ch](http://www.museumfuerlebensgeschichten.ch)  
Peter Morger. «Ich baue mir meine eigenen Regeln»: Ernsthaftes, Komisches, Tragisches eines vielseitig erkannten Talents. bis 31.08.2012

## Naturmuseum.

Museumstrasse 32, St.Gallen,  
+41 71 242 06 70,  
[www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)  
AD 612 – ein Bärenleben zu Gallus Zeiten und heute. Zur Zeit von Gallus war der Braunbär in der Ostschweiz noch weit verbreitet. Mit zunehmender Besiedlung und der Rodung der Wälder verschwand er aber schon bald. bis 30.12.2012  
Mechanische Tierwelt. Natur trifft Mechanik und daraus ergeben sich funktionstüchtige originale Blechtiere in ihrem «natürlichen» Umfeld. bis 06.05.2012  
Moore – Bedrohte Kleinode unserer Landschaft. Moore spielen eine wichtige Rolle im Wasserhaushalt und beim Klimawandel, in der Kulturgeschichte und der Heilkunde und sie sind bedroht. 05.05.2012 bis 21.10.2012

## Naturmuseum Thurgau.

Freie Strasse 26, Frauenfeld,  
+41 52 724 22 19,  
[www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)  
Pilzgeschichten. Sie zeigen eine ungeheure Vielfalt an Formen und Farben, sie sind ein zentraler Bestandteil des Ökosystems Wald und spielen vielfältige Rollen in unserem Alltag und in unserer Kulturgeschichte. 10.05.2012 bis 21.10.2012  
Seltene Holzbibliothek ausgestellt. Die Kabinettausstellung zeigt eine überaus seltene 200 Jahre alte Holzbibliothek, eine Sammlung von Holzarten in Form von Büchern. bis 02.12.2012

**Textilmuseum.** Vadianstrasse 2, St.Gallen, +41 71 222 17 44,  
[www.textilmuseum.ch](http://www.textilmuseum.ch)  
Vision – Sommer 2013.  
Das textile Jahr 2013. bis 31.10.2012  
Herrlichkeiten – textile Kostbarkeiten aus St.Gallen. Sonderausstellung zum Gallusjahr. bis 30.12.2012

## Galerie

**Galerie Arte Nuova.** Weidwiesstrasse 2, Amriswil, +41 71 393 55 45,  
[www.artenuova.ch](http://www.artenuova.ch)  
Nelly Bühler-Anwander. Die Künstlerin ist eine fein- und scharfsinnige Interpretin unserer Zeit und ihrer sozialen Phänomene, die mit ihren Ausdrucksformen experimentiert und sie weiter entwickelt. bis 16.06.2012

## Galerie Christian Roellin.

Talhofstrasse 11, St.Gallen,  
+41 71 246 46 00,  
[www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com)  
Vera Ida Müller. Ihre Malerei entwickelt sich aus fotografischen Vorlagen, die übereinander auf die Leinwand projiziert werden. Durch diese Überlagerung emanzipieren sich die einzelnen Bildbestandteile. bis 16.06.2012

## Galerie Friebe.

Unterstrasse 16, St.Gallen, +41 71 222 40 63,  
[www.galerie-friebe.ch](http://www.galerie-friebe.ch)  
Jean Stern. bis 12.05.2012

## Galerie Schönenberger.

Florastrasse 7, Kirchberg SG,  
+41 71 931 91 66,  
[www.galerie-schoenenberger.ch](http://www.galerie-schoenenberger.ch)  
ausgewählte Schweizer und internationale Grafik, die Galerie mit Fokus Ostschweizer KünstlerInnen. bis 13.05.2012

## Galerie vor der Klostermauer.

Zeughausgasse 8, St.Gallen,  
+41 78 775 56 49,  
[www.klostermauer.ch](http://www.klostermauer.ch)  
Nora Rekade / Valentina Stieger. Petting. 04.05.2012 bis 26.05.2012

## Galerie.Z.

Landstrasse 11, Hard, Vorarlberg, +43 650 648 20 20,  
[www.galeriepunkt.at](http://www.galeriepunkt.at)  
Hans Weigand. Er ist ein Überschwänglichkeitsweltmeister. Hans Weigand kann nur ganz oder gar nicht. Sein Universum ist nahezu grenzenlos. bis 19.05.2012

## Silberschmuckatelier O'la la.

Oberdorfstrasse 32, Herisau,  
+41 71 351 35 70  
Bilder von Simone Strohbach. bis 30.06.2012

## Weitere

**Aleatorium.** Oberer Graben 12, St.Gallen, +41 79 703 25 93,  
[www.aleatorium.ch](http://www.aleatorium.ch)  
Sabeth Holland: Caterpillar Palace. Im neu eröffneten Aleatorium, zeigt Sabeth Holland Skulpturen, Bilder und Skizzen aus ihrem gesamten Schaffen. bis 12.05.2012

## Apothek Apollo

Grossackerstr. 3, St.Gallen  
+41 79 608 57 11,  
[www.apothek-st.gallen.ch](http://www.apothek-st.gallen.ch)

Leben erlebt Schöpfungsgemälde von Margit Stadel-Bodmer.  
10.5. bis 05.06.2012

## Bodman-Literaturhaus.

Am Dorfplatz 1, Gottlieben,  
+41 71 669 34 80,  
[www.bodmanhaus.ch](http://www.bodmanhaus.ch)  
Das Narrenschiff. Von Sebastian Brant (1458-1521). Ein Bestseller der europäischen Literatur. bis 14.10.2012

## Casa Latinoamericana.

Eisengasse 5, St.Gallen,  
+41 71 227 05 50,  
[www.casalatinamericana.ch](http://www.casalatinamericana.ch)  
Sophia Keller Girón. Fotocollagen zu St.Gallen, Stoffen und Kultur. 21.05.2012 bis 09.06.2012

## Identity Box. Gallusjubiläum 2012:

Identity Box – Tell your Story. «Hier bleibe ich», sagte Gallus bei seiner Ankunft im heutigen St.Gallen. Bleiben auch 1400 Jahre nach Gallus die St.Galler und St.Gallerinnen hier? Die «Identity Box – Tell your Story» stellt Fragen. bis 10. Mai: Zeughausgasse, St.Gallen / Sa, 12. bis 24. Mai: Wil, Stadtmarkt

## Kantonsbibliothek Vadiana.

Notkerstrasse 22, St.Gallen,  
+41 71 229 23 21, [www.kb.sg.ch](http://www.kb.sg.ch)  
Wir sind jemand. Gruppenfotografien – ein Spiegel der Gesellschaft. 04.05.2012 bis 26.05.2012

## Katharinen.

Katharinengasse 11, St.Gallen  
Gallusjubiläum 2012: Ausstellung «Leben in Fülle». Wanderausstellung Wie zukunfts-fähig leben? bis 05.05.2012

## Stadthaus (Ortsbürger-gemeinde).

Gallusstrasse 14, St.Gallen, +41 71 228 85 85,  
[www.ortsbuergler.ch](http://www.ortsbuergler.ch)  
Galluskloster und Gallusstadt. Die kleine Ausstellung zeigt, mit Originaldokumenten aus den Stadtarchiven der Ortsbürgergemeinden und der Stadt St.Gallen, wie die Reichsabtei und die Reichstadt zusammenarbeiteten. bis 13.05.2012

## Städtische Ausstellungen im Architektur Forum Ostschweiz.

Lagerhaus. Davidstrasse 40, +41 71 223 56 23 St.Gallen, [www.a-f-o.ch/](http://www.a-f-o.ch/)  
Martina Weber. Video Dia Fotografie. 10.05. bis 03.06.2012

## St.Gallen Klosterplatz.

Gallus-Eremitage auf dem Klosterplatz. Fürs Gallusjubiläum werden auf dem Klosterplatz zwei Hütten gebaut, die in dieser Siedlung gestanden haben könnten. Am Ende sollen die Gebäude an einem neuen Standort dauerhaft aufgestellt werden. bis 12.08.2012

## Stellwerk Heerbrugg.

Aechelstrasse, Heerbrugg, +41 71 722 88 50,  
[www.idee-stellwerk.ch](http://www.idee-stellwerk.ch)  
Trudi Tobler. Bilder in Acryl mit Schriftcollagen. 11.05 bis 20.05.2012

## Susanne Brefin und Werner Angst.

Mettlenstrasse 1, Flawil, [www.fildefe.ch](http://www.fildefe.ch)  
Fildefe. Susanne Brefin und Werner Angst zeigen im Garten sowie im Atelier ihre bewegten Draht- und Eisenobjekte. 05.05 und 06.05.2012

## Kurse

### KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West. Hetti Werker, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 222 75 58, [hettwerker@pobox.ch](mailto:hettwerker@pobox.ch).  
Di 10-11 Uhr, 12-20-13:20 Uhr  
**Atem. Bewegung. Raum.** Bewusstheit durch den Atem und die Bewegung. Doris Willi, Gallustr. 18, SG, 071 222 47 59, [dowilli@bluemail.ch](mailto:dowilli@bluemail.ch), [www.emindex.ch/doris.willi](http://www.emindex.ch/doris.willi)  
**Atemkurs.** Atem als Kraftquelle erfahren und in Beziehung zu uns selbst kommen. Esther Bugmann, 071 288 59 52, [e\\_bugmann@bluewin.ch](mailto:e_bugmann@bluewin.ch), [jew. Mi 19-20 Uhr & Do. 9.30-10.30 Uhr](mailto:jew. Mi 19-20 Uhr & Do. 9.30-10.30 Uhr).  
**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** B. Schällibaum, Felsenstrasse, Sala, 071 277 37 29. Do 18:30-19:30 Uhr  
**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder. Astrid Bischof, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 078 609 08 09, 071 344 29 56, Sandra Töngi, 076 596 58 86, 071 877 45 77, [www.felicebalance.ch](http://www.felicebalance.ch)  
**Hatha Yoga.** Vanessa Schmid, Sa 9-10:30 Uhr. Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen. 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haindl.ch](http://www.ballettundtanz-haindl.ch)  
**Feldenkrais.** Einzel- u. Gruppen- lektionen, musikalische Bewegungsspiele für Kinder, Lampenfeuertaining. Anka Grigo, Schule für kreatives Lernen an Musik und Bewegung, St. Gallen, 071 222 25 47, [www.anka-grigo.ch](http://www.anka-grigo.ch), [office@anka-grigo.ch](mailto:office@anka-grigo.ch).  
**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68, Di 19:10-21:10 Uhr. Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05-19:30 Uhr, Fr 17-18:20 Uhr  
**Tanz- und Contact-Improvisation / Stocktraining.** Regelmässige Abendkurse und Workshops mit Claudia Roemmel, St.Gallen. 071 222 98 02, [www.tanztheatertext.ch](http://www.tanztheatertext.ch),  
**Nia/GymAllegro, Dance/ Fitness/Wellness.** Ganzheitliche Fitness für Körper, Geist und Seele. Nia/Rückentraining/Bodybalancing/ Beckenbodentraining/Meditation. Studio Nia/GymAllegro, Buchentalstr. 27, SG, 071 244 44 38, Alexandra Kunz, Esther Thürlimann, [info@gymallegro.ch](mailto:info@gymallegro.ch), [www.gymallegro.ch](http://www.gymallegro.ch)  
**Kultur-Werkstatt Wil.** Zentrum für Musik, Bewegung, Gestaltung, Begegnung. 5Rhythmen, FreiTanz, Yoga, Qi Gong, Tai Chi, Modern, Rhythmik, Kindertanz, Feldenkreis, Klangtanz, Bühne am Gleis, Seminare, Raumvermittlung. 071 912 22 66, [www.buehne-am-gleis.ch](http://www.buehne-am-gleis.ch)  
**Yogaschule.** Hatha-Yoga, Atem, Haltungstherapie, Norma de Luca, Turmgasse 8, St.Gallen, Tel./Fax 071 222 80 71, [info@yogaschule-de-luca.ch](mailto:info@yogaschule-de-luca.ch), [www.yogaschule-de-luca.ch](http://www.yogaschule-de-luca.ch), Mo-Fr, Gruppen/Privat,  
**Hatha Yoga.** jeweils Mi 18-19:15 Uhr und 19:45-21 Uhr, Yogaraum Spisergasse 11, St.Gallen, Rolf Hauenstein, 078 768 04 88, [ro.stein@bluewin.ch](mailto:ro.stein@bluewin.ch)

**Studio 8. Hatha Yoga, Pilates, Bewegung & Tanz.** Susanna Koopmann, 078 623 06 43, Christine Enz, 076 458 10 66. Teufenerstr. 8, St. Gallen, info@studio-8.ch, www.studio-8.ch

**Körperarbeit, Bewegung, Tanz, Improvisation.** Kurse und Workshops mit Wilma Vasseur, Subs Tanz, 9043 Trogen, 071 344 91 16, www.subsTanz.ch

**Mehr Ruhe und Gelassenheit.** Meditative Wege zu physischem und psychischem Wohlbefinden. Naturheilpraxis Jacqueline Vogel, Reheteobel, 071 877 30 90, www.der-ganze-mensch.ch

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, www.sundariyoga.ch

**Wechseljahre - Wandeljahre.** In Bewegung und Stille, mit Fachinformation und Gespräch einen stimmigen Umgang mit dem Thema Wechseljahre finden und die darin liegenden Chancen erkennen. Carmen Birke, 071 277 06 55, www.leben-im-wandel.ch, jew. Di. 19.30-21.30 Uhr.

## MUSIK/GESANG

**KlangWelt Toggenburg.** Erfahrene KursleiterInnen bieten ein Programm in inspirierender Umgebung. In eine besondere Klangwelt eintauchen, sich während mehreren Tagen dem Naturjodel, der Stimme, dem Alphorn oder einem anderen Instrument intensiv widmen und die eigene Musik erleben. KlangWelt Toggenburg, 9656 Alt St. Johann, 071 998 50 00, info@klangwelt.ch, www.klangwelt.ch

**Neue Klangerfahrung** mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen.

Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume.** Raum für eine spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials, für umfassenden stimmlichen Ausdruck, für Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. Bea Mantel, Hadwigstr. 4, SG, 079 208 98 02, bea@stimmraume.ch, www.stimmraume.ch

**Stimmenfeuer.** Frauentempel - Naturtage - Einzelsessions, St. Gallen und Teufen AR, 078 722 78 15, info@stimmeneuer.ch, www.stimmeneuer.ch

**Quer- und Blockflötenunterricht alle Stufen.** musikalische Früherziehung, Klavier für Anfänger, Lampenfiebertraining. Anka Grigo, Schule für kreatives Lernen an Musik und Bewegung, St. Gallen, 071 222 25 47, www.anka-grigo.ch, office@anka-grigo.ch

**Cellountericht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellountericht für Anfänger und Fortgeschrittene. Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09, b.messerschmidt@bluewin.ch

**Djembe - Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht. Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St. Gallen, 071 279 22 25, 076 4242 076, www.djembeplus.ch

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füssen. Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, enrico.lenzin@gmx.ch

## TANZ/THEATER

**Theatertanzschule.** Zeitenössischer Tanz, Ballett, Jazz, Hip-Hop, Contact Jam, Flamenco, Tanzchäferli, Tanzbäarli, Yoga, offene Workshops. Künstlerische Leitung: Marco Santi, Schulleiterin: Aliksey Schoettle, Notkerstr. 40, St. Gallen. Information im Tanzbüro, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch, www.theatersg.ch

**ChoRa - Plattform für Tanz und Bewegung.** Diverse Tanztage in Sitterdorf, Tanzimprovisation, Kreistanz, Volkstanz, meditativer Tanz, u.a. Infos: 071 422 57 09, www.chora.ch

**Tanzschule Karrer.** Zeitenössischer Kindertanz, Kinderjazz, Rhythmik, Teeny-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork. Regina M. Karrer, Schule 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch, www.rhythmus-tanz.ch

**Hilal Dance.** Moderner Ägyptischer Tanz. Tanz-Zentrum, Haggenstr. 44, St. Gallen, Yvette Blum, 0049 7531 65418, yvette@blum-tanz.de, **Schnupperworkshop:** Praktische Einführung in die Grundprinzipien dieses ausdrucksstarken, ganzheitlichen Tanzes, keine Vorkenntnisse nötig, für jedes Alter geeignet. 02.06.14 - 16.14.14

**Tanz.Impro.** Ein Angebot für alle Altersstufen. Körpertraining, Bewegungsgestaltung, Entspannung, Gisa Frank, Aula Kantonsschule, Notkerstr. 20, SG, 071 877 49 37, info@frank-tanz.ch, jew. Mo. 18.-19.30 & 19.45 - 21.15 Uhr

**Tanze was dich bewegt.** Aktuelle Lebensthemen frei tanzen, keine Vorkenntnisse nötig. Erika Friedli, dipl. Tanztherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06 ein Samstag/Monat 10-14 Uhr, Auch Einzeltage möglich.

**Tanz dich frei, Orientalischer Tanz (Bauchtanz).** Improvisation, Freude am Ausdruck, Selbstwahrnehmung, Nicole Lieberherr, St. Gallen und Speicher, 071 351 37 82, www.freier-tanz.ch

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do 20-21.30 Uhr, Fr 17.30-19.30 Uhr

**Taketina - Rhythmische Körperarbeit.** Urs Tobler, 071 277 37 29, Mi 18.30-21.15 Uhr

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus. Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Schule für Ballett und Tanz.** St. Gallen, Workshop für Anfänger bis Fortgeschrittene, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch

**Tanz, Bewegung & Ausbildung.** Danielle Curtius. Laienkurse: Jazz-/Moderdance, HipHop für EW und Jugendliche, Bewegungstraining, Pilates, Zumba, Moderner Kindertanz, Teenie Dance. Ausbildungen: Bewegungspädagogik, Bewegungstrainer, Zusatzausbildung Tanzpädagogik & Kinder-/Teeniedance Pädagogik. Schachenstrasse 9, 9016 St. Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch, info@curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance Herisau.**

Weiterbildung Tanz Intensiv, www.tanzraum.ch/schule

**Flamencoprojekt Schweiz Bettina Castano.** Flamencotanz! auch Seniorinnen, fortlaufender Unterricht. WE-Kurse und Shows, Gallusplatz 32, SG. Bettina Castano, 079 708 13 41, b.castano@interbook.net., www.castano-flamenco.com

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St. Gallen und Degersheim. Nicole Baumann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St. Gallen, 071 393 22 43

**AFRO. Afrikanisch inspirierter Tanz.** Traditionell-Modern-Pop. Wir tanzen zu versch. Rhythmen. Tanja Langenauer, Höhenweg 64, St. Gallen, 079 783 68 70, tanja.langenauer@gmx.net, jeden Do. 18.30-20.15 Uhr (Mittel-Fortgeschr.) und 20-21.30 Uhr (Anfänger), Amriswil jew. Di 9-10.30 Uhr

**Contact Improvisation.** Tanz mit Körperkontakt. Die Bewegung entsteht aus dem Moment. Zu zweit, alleine, zu mehreren. Mit Musik und ohne. Ort: Felsenstrasse 33, SG, Leitung: Katharina Schwaneder, Tanzpädagogin, 079 267 56 17, 071 222 72 65, kschwander@gmx.ch, Anfänger: jew. Do. 18.30-20.15 Uhr, Fortgeschrittene: jeden 2. Do. 20.15-22.15 Uhr, 10.05., 24.05. & 07.06.

**Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.** Annlies Stoffel Froidevaux, Bewegung- und Tanztherapeutin, St. Gallen, Auskunft und Anmeldung: 071 340 01 12

**Tanzschule: raumbewegen bewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik. Kerstin Frick, Merkurstr. 2, St. Gallen, 071 223 30 12, info@raumbewegen.ch, www.raumbewegen.ch

**Tanz, Improvisation, Körperarbeit, Bewegung.** Kurse und Workshops mit Wilma Vasseur, Subs Tanz, 9043 Trogen, 071 344 91 16, www.subsTanz.ch

**Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse für Kinder, 5-12J. Sandra Sennhauser, Teufenerstr. 73b, St. Gallen, 079 677 15 89, sandra.spoerri@yahoo.com, jew. Mi. 071 223 30 12, info@raumbewegen.ch, www.raumbewegen.ch

**IG - TANZ TRAINING**

**Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende.** Theater-tanzschule, Notkerstrasse, St. Gallen. Infos: www.igtanz-ostschweiz.ch, Cordelia Alder, 071/ 793 22 43, alder.gais@gmx.ch

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen. Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühleichestr. 2, St. Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch

**WE Grundkurs Frauen, Sa. 05.05.**

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch,

**Einführungskurs 18.30-19.15 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19.30-21.15 Uhr**

**I Ging Kurs.** der richtige Zeitpunkt. Michael Zwissler, 071 534 33 23, fengshui@zeitimraum.ch, www.zeitimraum.ch

**MALEN**

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen. Verein kleine Kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel. Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** Marlis Stahlberger, Museumstr. 41, St. Gallen. 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Malerische Mittagspause.** Mandala malen, Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, jew. 12.15-13.30 Uhr

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucks malen. Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, jew. Do Abend, www.praxis-tischhauser.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St. Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** Lisa Schmid, Atelier Galerie, St. Gallen. 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch, Beginn 07.05.2012.

**il pannello Kulturraum03.ch.** Malerlebniswerkstatt für Erwachsene und Kinder. Individuelle Einzelbegleitung. Maya Bärlocher, Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturraum03.ch, info@kulturraum03.ch

**Vorbereitungsjahr (10. Schuljahr) für gestalterische Berufsrichtungen/Vorkurse.** Ortega Schule St. Gallen, Kesslerstr. 1, St. Gallen, 071 223 53 91, www.ortega-schule.ch, laufend Infoveranstaltungen

**Freies Malen.** Im Atelier am Sinnenberg, Rorschacherstrasse 71A, St. Gallen, Judith Schläpfer 079 515 37 84

**Begleitung künstlerischer Werkprozesse. Beratung - Kunst und Gestaltung.** Teresa Peverelli, Kunstschaftende, Dozentin mit langjähriger Lehrerfahrung, Schule für Gestaltung St. Gallen, 079 749 11 73, tpeverelli@pingnet.ch

**DREIDIMENSIONAL**

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen. Verein kleine Kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 077 414 10 94

**Atelier Keramik Plus.** Atelier für Kunst-Keramik und ausdrucksorientiertes Gestalten mit div. Materialien. Tages und Wochenkurse, Ferienangebote. Margrith Gyr, Degersheim, 071 371 54 32, www.keramik-plus.ch

**Offenes Atelier für freies Malen und Gestalten.** In Kleingruppen für Jugendliche und Erwachsene. Atelier-Praxis, Brigitta Bertozzi, Im Lagerhaus, Davidstr. 40, St. Gallen 077 476 49 25, www.kunsttherapiepraxis.ch

**Landart und NaturKunst Kurse.** Patrick Horber, Altstätten,

071 222 32 33, patrick.horber@gmail.com, www.streuerwerk.ch

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene. Natalia Kaya Zwissler.

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene. Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St. Gallen, 071 277 26 36

**NATUR**

**WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse.** Exkursionen, Ferien- und sanfte Reiseangebote für Kinder, Familien und Erwachsene. WWF-Regiobüro AR/AL-SG-TG, Merkurstrasse 2, Postfach 2341, 9001 St. Gallen, 071 223 29 30, Kursangebote und Infos unter: www.wwfost.ch/naturlive

**Heilpflanzen und gesundheitliche Selbstkompetenz.** Sie erkennen und erleben Heilpflanzen, ihr Wesen und ihre Wirkung. Naturheilpraxis Jacqueline Vogel, Reheteobel, 071 877 30 90, www.der-ganze-mensch.ch

**Wandelzeit - Wanderzeit.** Auf Wanderung in der Natur und im Raum mit Meditation, Tanz und Gespräch den Lebenswandel erforschen und geniessen. Carmen Birke, 071 277 06 55, www.leben-im-wandel.ch

**DIVERSES**

**Atelier am Harfenberg - Der Ort fürs Wort und Werken.** Das Wort - gelesen oder geschrieben wird im Atelier am Harfenberg, Harfenbergstr. 15, St. Gallen mit Sorgfalt gepflegt. Der Austausch über Geschriebenes beflügelt zum weiterschreiben. Kurse vermitteln das Rüstzeug dazu. Infos unter: www.schreib-werkstatt.ch

**Schreibwerkstatt.** Kurse in Kleingruppen für Kreatives Schreiben. Literarisch, szenisch, autobiographisch, Gruppenschreiben. Rosmarie Lutz, St. Gallen, 078 774 08 97, www.schreib-werkstatt.ch

**PaTRe.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch. Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

**Systemisches Aufstellen.** Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch

**Biosynthese.** Die Biosynthese ist eine somatische und tiefenpsychologisch fundierte Therapie. Kurse können als Berufsausbildung oder Selbsterfahrung besucht werden. Anmeldung & Infos 071 790 02 20, www.psychotherapie-ausbildung.ch, Heiden, 22.06.-24.06.

**Legen und Lesen der Zigeunerkarten.** Für Anfänger und Fortgeschrittene. Maria Fischer, 079 543 79 67, www.zigeunerkarten-maria.ch

**DACHATELIER**

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75, St. Gallen, 071 223 50 66, Detailliertes Kursprogramm unter: www.dachatelier.ch

**GBS ST. GALLEN**

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Demutstrasse 115, St. Gallen, 071 226 58 00, gbs.wb@sg.ch

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**Digitale Medien.**

**Zwei- & dreidimensionales Gestalten.** Grundlagen der





# Naturstimmen

## Klangfestival im Toggenburg

Mit Chören, A-cappella-Gruppen und Einzelstimmen aus der Schweiz, Südafrika, Marokko, Spanien, Österreich, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kongo, Tschechien, USA, Frankreich, Ostturkistan – und dem Toggenburg.

### Konzerte

16. Mai - 1. Konzert „Johannesburg - Stein“  
mit Pura Fé (USA), Voices of Africa (SA) und Schötzechörli Stein AR

17. Mai - 2. Konzert „Brazzaville - Alt St. Johann“  
mit Beny Betschart, Muotathal SZ, Ndima (Pygmäen/Kongo) und Jodelklub Säntisgruoss, Unterwasser-Wildhaus

18. Mai - 3. Konzert „Marrakesh - Ebnat-Kappel“  
mit Christian Zehnder, Basel, BNET Houariyat (Marokko) und Jodlerklub Ebnat-Kappel SG

19. Mai - 4. Konzert „Granada - Graz“  
mit Rafael Segura (Spanien), Evelyn Fink (A) und Jodelclub Thurtal, Unterwasser SG

20. Mai - (13:30) 5. Konzert „Antananarivo - Stans“  
mit Tiharea (Madagaskar), „Weder emol“, Appenzellerland und Andrea Frank, Ennetbürgen NW

25. Mai - 6. Konzert „Emmental - Urnäsch“  
mit den Gurgelschnalzern, Steiermark (A), Chrimafrä, Emmental BE, Waisehuusschuppel, Urnäsch AR und den Obwaldner Juizer

26. Mai - 7. Konzert „Chicago - Appenzell“  
mit Bobby Helms (USA), Saadet (Ostturkistan) und dem Engelchörli, Appenzell

27. Mai - (13:30) 8. Konzert „Junge Stimmen“  
Chavorenge aus Tschechien unter der Leitung von Ida Kelarova singen zusammen mit dem Kantichor aus Wattwil. Spezialpreis für Kinder.

27. Mai - 9. Konzert „St. Gallen - Sofia“  
mit Martin O. St. Gallen, Balkanes (Bulgarien) und dem Jodelgruppe Stockberg, Nesslau SG

28. Mai - (17:00) 10. Konzert „Einsiedeln - Berres les Alpes“  
Corou de Berra (Frankreich), Jodlerklub Alpenrösli, Einsiedeln SZ und Barbara Berger, Bern.

Rahmenprogramme, Klangerlebnisse, Kurse, Workshops und Referate

Tickets/Infos unter: 071 998 50 00  
[www.klangwelt.ch/naturstimmen](http://www.klangwelt.ch/naturstimmen)  
[www.jodelsymposium.ch](http://www.jodelsymposium.ch)

KlangWelt  
Toggenburg

3. internationales  
Jodelsymposium  
25./26. Mai 2012

16. - 28. Mai 2012  
Alt St. Johann/Toggenburg





Gestaltung, Drucken, Schweissen  
**Visuelle Kommunikation, Typografie, Bildende Kunst. Baukaderschule.**  
 Kurse und Lehrgänge  
**Allgemeine Weiterbildung.**  
 Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse

## Lokale

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik.** Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.alte-fabrik.ch  
**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, +43 6763 348 576, www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne.** Technikstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch  
**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch  
**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 078 885 59 46, www.assel.ch  
**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch  
**Bühne am Gleis.** Kultur-Werkstatt. Churfürstenstr. 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, www.buehne-am-gleis.ch  
**Bühni Wyfelde.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.buehniwyfelde.ch  
**Cabi.** Antirassismus Treff. Linsebhülstr. 47, 9000 St. Gallen, 071 222 03 56, info@cabi-sg.ch, www.cabi-sg.ch  
**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St. Gallen, info@casalatinamericana.ch  
**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, www.casinotheater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus.** Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am Rheinfell, cinevox@artco.ch, www.artco.ch  
**Chössi-Theater.** Bahnhofhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 75, www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, +49 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, +43 5572 33 606, www.adl.at  
**Cuphub Design Kultur Bar.** Schäfliergasse 4, 9320 Arbon, 071 440 38 93, www.cuphub.ch  
**Diogenes Theater.** Kugelhänge 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club.** Grenzstr. 15,

9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, www.eric.ch  
**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, +43 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at  
**Figurentheater.** Lämmli-brunnenstr. 34, 9004 St. Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.Figurentheater-sg.ch  
**Gare de Lion.** Silostrasse. 10, 9500 Wil, 071 910 05 77, www.garedelion.ch  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch  
**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststrasse 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch  
**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch  
**il pennello Atelieregalie** Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturraum03.ch  
**Jazzclub G** Gartenstr. 13, 9000 St. Gallen 071 222 13 30, www.jazzclub-stgallen.ch  
**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuus** (Jazzclub). Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendbeiz Talhof.** Torstr. 14, 9000 St. Gallen, 071 224 58 95, www.talhof.ch  
**Jugendkulturraum flon.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch  
**K9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +43 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St. Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch  
**Katharinensaal.** Katharinen-gasse 11, 9000 St. Gallen  
**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St. Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne.** St. Georgen-Str. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelloge.ch  
**Kino Namenlos.** Mühletorplatz, 6800 Feldkirch, +43 55 2272 895, www.taskino.at  
**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch  
**Kinok.** Cinema in der Lokremise, Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 72, www.kinok.ch

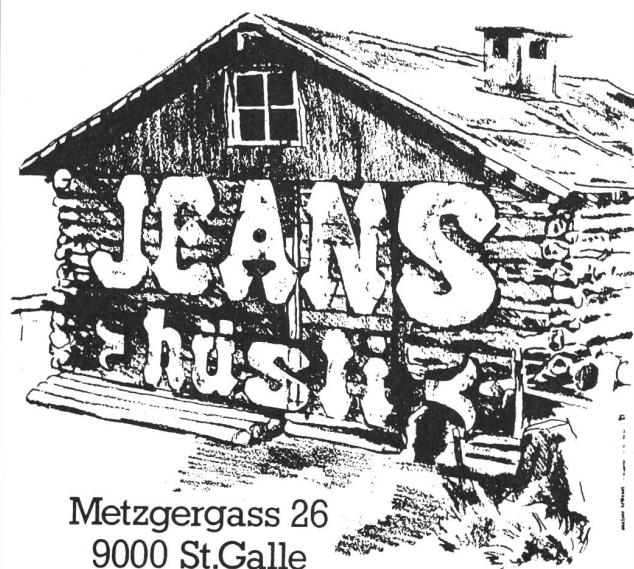
**Kinotheater Madlen.**  
 Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32, info@kinomadlen.ch, www.kinomadlen.ch  
**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch  
**Krempel** (Zentrum Neuhof). Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, fwwww.krempel.ch  
**Kubus.** Moosviessstr. 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus  
**Kugl – Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch  
**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, St. Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kul-tour.** auf Vögelinsegg, Hohrütli 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, info@kul-tour.ch, www.kul-tour.ch  
**Kultur i de Aula.** Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, www.kulturideaula.ch  
**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**Kultur im Bahnhof.** Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 16 00, www.kulturschule.ch  
**Kulturcinema.** Farbasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, +49 7531 529 54, www.kulturladen.de  
**Kulturlokal Mariaberg.** Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach www.maberg.ch  
**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.** 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, www.stgag.ch  
**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, +49 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
**La Buena Onda.** Lämmli-brunnenstr. 51, 9000 St. Gallen, diegute-welle@gmail.ch  
**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch  
**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 076 325 82 51, info@lokremise.ch, www.lokre-mise.ch  
**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen  
**Marionettenoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, +49 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de  
**Metrokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, +43 5574 71 843, www.filmforum.at  
**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, +43 5522 760 01 31 10  
**NextEx.** Schmiedgasse 15, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, info@nextex.ch  
**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch  
**Palace.** Rosenbergstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 222 06 96, www.palace.sg  
**Parfin de siècle.** Mühlensteg 3,

9000 St. Gallen, 071 245 21 10, info@parfindesiecle.ch, www.parfindesiecle.ch  
**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch  
**Point Jaune.** Museum, Linsebhülstr. 77, 9000 St. Gallen  
**Projektraum Nextex.** Blumenbergplatz 3, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch  
**Printlounge.** Schwertgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch  
**Propstei.** 6722 St. Gerold, +43 55 50 21 21, www.propstei-stgerold.at  
**Puppentheater Marottino.** Metzgergasse 7, 9320 Arbon, www.puppentheater-marottino.ch, 071 446 22 78  
**Raum für innere Kultur.** Frongartenstr. 8, 9000 St. Gallen, 071 340 03 25, www.cre-do.info  
**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, +43 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Restaurant Eintracht.** Neudorfstrasse 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten, 071 755 86 20, www.frehof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch  
**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügeneck.** St. Georgenstr. 4, 9000 St. Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenegg.** Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, www.museumrosenegg.ch  
**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch  
**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch  
**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, +43 5572 36 508, www.cafe-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9301 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, www.schloss-hagenwil.ch  
**Schloss Wartegg.** Von-Blarer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, warteggkultur.ch  
**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlösslekeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, +41 423 230 10 40, www.schloesslekeller.li  
**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, +43 5522 76 355, www.sonderbar.ch  
**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, +43 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 52 00, www.stadtsaal-wil.ch  
**Stadtheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, +49 7531 90 01 08, VVK: +49 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de

**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadtheater-sh.ch  
**TapTab Musikclub.** Baumgartenstrasse, 8200 Schaffhausen, info@taptab.ch  
**Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch  
**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch  
**Theagovia Theater.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theagovia.ch  
**Theater Bilitz.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 88 80, www.bilitz.ch  
**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, +43 5574 440 34, www.theaterkosmos.at  
**Theater St. Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch  
**Theater am Kirchplatz.** Reberastrasse 10, 9494 Schaun, +41 0423 237 59 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theaterhaus Thurgau.** Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theaterhaus-thurgau.ch  
**Theater am Kornmarkt.** Seestrasse 2, 6900 Bregenz, +43 5574 428 70, VVK: +43 5574 420 18, www.theater-bregenz.at  
**Theater am Saumarkt.** Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, +43 5522 728 95, www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch  
**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a, 9000 St. Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch  
**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfell, 052 672 68 62  
**USL-Ruum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslruum.ch  
**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, +41 0423 235 40 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Variété Tivoli.** Tivoliweg 5, 9000 St. Gallen  
**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, www.fabriggli.ch  
**Wyborada.** Frauenbibliothek und Fonothek, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 222 65 15, www.wyborada.ch  
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**ZiK – Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

**Änderungen und Ergänzungen bitte an:** sekretariat@saiten.ch  
 Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.





**BARATELLA**

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

# Kühle Orte? **Heisse Preise!**

Über **50'000 Hotels**  
rund um die Welt

**hotel.ch**

schnell und zuverlässig buchen

